

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 100 (1982)
Heft: 229

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



19

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47,-, halbj. Fr. 29,-, Ausland Fr. 60,- jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47,-, un semestre fr. 29,-, étranger fr. 60,- par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 229 - 3149

Bern, Samstag, 2. Oktober 1982
Berne, samedi, 2 octobre 1982

100. Jahrgang
100e année

No 229 - 2. 10. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Fribourg, Solothurn,
Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden,
Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 317018-317056

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(3656)

Gemeinschuldnerin: Instal AG, Ottikerstrasse 59, 8006 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 31. August 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 8. Oktober 1982.

Die Grossistenerklärungen unter Nr. 928 466 werden widerrufen.

8028 Zürich, den 15. September 1982

Konkursamt Fluntern-Zürich
Postfach 150, 8028 Zürich

Kt. Zürich

(3816*)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des Eisenring Max Stephan, geboren 15. Dezember 1923, von Warth TG, gestorben am 25. Januar 1982, wohnhaft gewesen Rüttschistrasse 27, 8037 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 7. September 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 22. Oktober 1982.

8042 Zürich, den 28. September 1982

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
Hugentobler, Notar

Kt. Zürich

(3793)

Gemeinschuldner: Aegerter Bruno, geb. 1955, von Röttenbach im Emmental, Kaufmann, Dietlikerstrasse 36, 8302 Kloten (Inhaber der Einzelfirma MB Sport Bruno Aegerter, Dietlikon).

Datum der Konkurseröffnung: 19. August 1982.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 7. Oktober 1982, 9 Uhr, im Restaurant «Frohsinn», 8302 Kloten.

Eingabefrist: bis 1. November 1982.

Antrag des Konkursamtes: Es sei die Konkursverwaltung zur sofortigen Verwertung des gesamten beweglichen Gutes nach freiem Ermessen durch öffentliche Versteigerung, Freihandverkauf oder durch einen Berufsliquidator zu ermächtigen.

Sollte die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, so gilt dieser Antrag als zum Beschluss erhoben, wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 12. Oktober 1982 beim Konkursamt Bassersdorf dagegen schriftlich Einsprache erhebt.

8303 Bassersdorf, den 27. September 1982 Konkursamt Bassersdorf

Kt. Luzern

(3823)

2. Publikation

Gemeinschuldnerin: Immobilien-Gesellschaft Brunar AG, Pilatusstrasse 18, Luzern.

Eigentümerin folgender im Grundbuch der Gemeinde Meiringen eingetragener Grundstücke:

Grundstück Nr. 380, Hotel Alpina

Grundstück Nr. 2199, Wald

Grundstück Nr. 2214, Wald

Konkurseröffnung: 8. September 1982 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist: bis 15. Oktober 1982.

Gestützt auf den Entscheid des Konkursrichters Luzern-Stadt vom 21. September 1982 wird der Konkurs im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür ein hinreichender Kostenvorschuss geleistet wird.

6000 Luzern, den 29. September 1982

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern

(3824)

1. Publikation

Gemeinschuldner: Meier Bernhard, geboren 27. Dezember 1924, von Zürich und Schleinkon ZH, Management Consultant, Kastanienbaumstrasse 65, Horw; Geschäftssitz: Burgerstrasse 22, Luzern.

Eigentümer folgender Grundstücke:

Stockwerkeigentum Nr. 6247, Grundbuch Horw, Kastanienbaumstrasse 65, 6-Zimmerwohnung

Stockwerkeigentum Nr. 6240, Grundbuch Horw, Kastanienbaumstrasse 65, Mehrzweckraum

Miteigentumsanteil, 37/1000, lit. b, am Grundstück Nr. 1991, Grundbuch Horw, Einstellhalle

Nr. 1478, Grundbuch St-Imier, «Savagnière dessous», Wohnhaus Nr. 16

Nr. 1597, Grundbuch St-Imier, «Savagnière dessous», Autoabstellplatz

Nr. 1607, Grundbuch St-Imier, «Savagnière dessous», Autoabstellplatz

Konkurseröffnung: 13. September 1982 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 22. Oktober 1982.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger schriftlich bis zum 22. Oktober 1982 Einsprache beim Konkursamt Luzern-Land erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Sachen ermächtigt. Den Gläubigern steht das Recht zu, innert derselben Frist schriftliche Kaufangebote einzureichen.

6000 Luzern, den 29. September 1982

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Schwyz

(3822)

Gemeinschuldner: Bachofner-Feistl Markus Fritz, geboren 7. April 1958, von Hüntwangen ZH, wohnhaft Churerstrasse 27, 8808 Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, früher Hotel Stätzerhorn, 7076 Pärpan GR.

Datum der Konkurseröffnung: 17. August 1982.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 22. Oktober 1982.

Verwertung der Aktiven

Soweit bewegliche Sachen in die Konkursmasse fallen, erachtet sich die Konkursverwaltung als von den Gläubigern ermächtigt, freihändig Verwertung durchzuführen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einsprache erhebt. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufangebote für die beweglichen Sachen einreichen.

8832 Wollerau, den 28. September 1982

Konkursamt Höfe
Roosstrasse 3, 8832 Wollerau

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Fänden eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zug (3862) Gemeinschuldnerin: Lumi-Stahl AG , Alpenstrasse 9, 6300 Zug. Datum der Konkurseröffnung: 17. August 1982. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: 25. Oktober 1982. 6300 Zug, den 29. September 1982	Kt. St. Gallen Gemeinschuldnerin: Foto Siegmann AG , Aktiengesellschaft, mit Sitz in Wil SG, Tonnhallenstrasse 33, 9500 Wil, ehemals Kirchgasse 9, 9500 Wil. Konkurseröffnung: 18. August 1982. Ordentliches Verfahren. Erste Gläubigerversammlung am 11. Oktober 1982, 14 Uhr, im Hotel «Ochsen», Grabenstrasse 7, 9500 Wil SG. Eingabefrist: bis 3. November 1982. 8722 Kaltbrunn, den 2. Oktober 1982	(3795) Einstellung des Konkursverfahrens (SchKG 230) Suspension de la liquidation (LP 230)
Ct. de Fribourg (3825) Failli: Buromatic S. à r. l. , le commerce, la réparation, l'entretien des machines et des meubles de bureau, etc., boulevard de Pérolles 22, à Fribourg. Date de l'ouverture de la faillite: 13 juillet 1982. Liquidation sommaire (loi féd. art. 231). Délai pour les productions: 25 octobre 1982. 1700 Fribourg, le 28 septembre 1982	Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble Kt. Aargau (3817) Gemeinschuldner: Hartmann Werner , 1946, von Eggenwil AG, Monteur, Schönaustrasse 47, 5430 Wettingen. Datum der Konkurseröffnung: 8. September 1982 (Insolvenzerklärung). Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 22. Oktober 1982. 5400 Baden, den 23. September 1982	Kt. Zürich (3796) Über Lustenberger Barbara , geb. 25. März 1956, ledig, von Zürich, Krankenschwester, wohnhaft Rietstrasse 2, 8103 Unterengstringen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 31. August 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 23. September 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 12. Oktober 1982 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8049 Zürich, den 24. September 1982 Konkursamt Hönegg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter
Kt. Appenzell A.Rh. (3794) Gemeinschuldnerin: Firma August Holliger AG , Schöneckgrund, 9103 Schwellbrunn. Die Gemeinschuldnerin ist Besitzerin der folgenden Liegenschaften: Grundbuch Nr. 1321, Häberlig, Härkingen, Balsthal Grundbuch Nr. 1556, Teuffeler, Härkingen, Balsthal Grundbuch Nr. E.-Bl. 1261, Im Bann, Lippoldswilen, Alterswilen Grundbuch Nr. 266, Bildwiesen, Tübach Grundbuch Nr. 171 b, Parzelle 347, Tüfi, Schwellbrunn Grundbuch Nr. E.-Bl. 272, Parzelle 401, Freudenberg, Oberhofen, Sirmach Grundbuch Nr. E.-Bl. 273, Parzelle 367, Freudenberg, Oberhofen, Sirmach Grundbuch Nr. E.-Bl. 274, Parzelle 334, Zigi, Oberhofen, Sirmach Grundbuch Nr. E.-Bl. 275, Parzelle 317, Hiltengen, Oberhofen, Sirmach Grundbuch Nr. E.-Bl. 276, Parzelle 173, Burst-Thomasriet, Oberhofen, Sirmach Grundbuch Nr. E.-Bl. 566, Parzelle 548, Freudenberg, Oberhofen, Sirmach. Konkurseröffnung: 8. September 1982, 14 Uhr. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.– (Mehrforderungen vorbehalten) leistet. Eingabefrist für Forderungen (Wert 8. September 1982): bis 22. Oktober 1982, an das Konkursamt Hinterland, Saumhalde 5, 9100 Herisau. Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, alle zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Aktiven bestmöglich zu verwerten, sei es durch Freihandverkauf oder durch öffentliche Versteigerung, falls nicht die Mehrheit der Gläubiger innerhalb der Eingabefrist gegen diesen Antrag Einsprache erhebt. 9100 Herisau, den 30. September 1982	Konkursamt Baden Kt. Aargau (3818) Gemeinschuldner: Kohler Werner , 1937, von Meiringen BE, Ing. HTL, Weite Gasse 15, 5400 Baden. Datum der Konkurseröffnung: 8. September 1982 (Insolvenzerklärung). Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 22. Oktober 1982. 5400 Baden, den 23. September 1982 Konkursamt Baden Kt. Aargau (3820) Gemeinschuldnerin: Kemmler Electronics AG , Aktiengesellschaft mit Sitz in Umiken, Aarestrasse 67. Datum der Konkurseröffnung: 17. August 1982 (Art. 171 SchKG). Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 22. Oktober 1982 (Wert 17. August 1982). Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 113 249 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen. 5200 Brugg, den 28. September 1982	Konkursamt Uri, 6460 Altdorf: Dr. W. Zwysig Kt. Uri (3851) Über die Automana AG , Aschoren, 6454 Flüelen, ist durch Urteil des Landgerichtes Uri vom 20. Oktober 1981 der Konkurs (Art. 166, 168, 171 SchKG) eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Präsidiums des Landgerichtes Uri vom 27. September 1982 mangels Aktiven eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis spätestens 10 Tage nach vorliegender Publikation die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als abgeschlossen. 6460 Altdorf, den 2. Oktober 1982 Konkursamt Uri, 6460 Altdorf: Dr. W. Zwysig Ct. de Fribourg (3826) Faillie: Sufrag SA , rechercher, étudier et organiser le financement d'investissements commerciaux et industriels, etc., boulevard de Pérolles 15, à Fribourg. Cette faillite, prononcée le 9 août 1982, a été suspendue pour défaut d'actif par le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, le 16 septembre 1982. Il sera suivi à la procédure de faillite si une avance de frais de fr. 3000.– est déposée dans un délai expirant 10 jours après dite publication. A ce défaut, cette faillite sera clôturée en application des dispositions de l'art. 230 al. 2 LP. 1700 Fribourg, le 27 septembre 1982 Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: B. Chappuis
Kt. St. Gallen (3848) Gemeinschuldnerin: Firma Leder-Bekleidungs-AG , St. Jakobstr. 64, c/o Stucki & Co. AG, 9000 St. Gallen. Konkurseröffnung: 14. Juli 1982. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist für Forderungen (Wert 14. Juli 1982): bis 22. Oktober 1982. 9004 St. Gallen, den 23. September 1982	Kt. Aargau (3819) Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Gebrüder Spillmann , Schreinerei und Küchenbau, Hinterwilerstrasse 200, in Uerkheim. Datum der Konkurseröffnung: 19. August 1982. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 22. Oktober 1982 an das Konkursamt des Bezirks Zofingen, Dorfstrasse 7, Oberentfelden. Die Konkursverwaltung hat die raschmöglichest Freihand-Verwertung der beweglichen Aktiven gemäss Art. 243 Abs. 2 SchKG verfügt. Diejenigen Gläubiger und Drittpersonen, welche kaufinteressiert sind, wollen dies der Konkursverwaltung bis spätestens zum 12. Oktober 1982 schriftlich bekanntgeben. Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 132 336 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen. 5036 Oberentfelden, den 28. September 1982	Ct. de Fribourg (3827) Failli: Ameublement des Daillettes SA , à Villars-sur-Glâne. Cette faillite, prononcée le 21 juin 1982, a été suspendue pour défaut d'actif par le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, le 20 septembre 1982. Il sera suivi à la procédure de faillite si une avance de frais de fr. 3000.– est déposée dans un délai expirant 10 jours après dite publication. A ce défaut, cette faillite sera clôturée en application des dispositions de l'art. 230, al. 2 LP. 1700 Fribourg, le 28 septembre 1982 Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: B. Chappuis
Kt. St. Gallen (3849) Gemeinschuldnerin: Firma Daniel E. Eggli Gaststätten-Betriebs AG , Bahnhofplatz, 9500 Wil. Konkurseröffnung: 3. September 1982. Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 ff. SchKG. Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 6. Oktober 1982, 16 Uhr, im Hotel Derby, Wil. Eingabefrist für Forderungen (Wert 3. September 1982): bis 2. November 1982. 9004 St. Gallen, den 28. September 1982	Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rüttemann Ct. Ticino (3847) Fallito: Eraldo Yachting di Verrando Eraldo , via Appiani 1, Locarno. Data del decreto: 3 settembre 1982. Termine per le insinuazioni: 2 novembre 1982. Prima adunanza dei creditori: 12 ottobre 1982, alle ore 10.30, nella sala delle conferenze (n. 59) del pretorio di Locarno. 6600 Locarno, il 28 settembre 1982	Konkursamt Zofingen Ct. de Fribourg (3828) Failli: Benatti Jean-Pierre , précédemment domicilié à Sorens, actuellement sans domicile connu. Cette faillite, ouverte le 9 septembre 1982, a été suspendue faute d'actif par ordonnance du président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle, du 27 septembre 1982. Si aucun créancier ne demande de la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.– d'ici au 14 octobre 1982 au plus tard, la faillite sera clôturée sans autre conformément à l'art. 230 al. 2 LP. 1700 Fribourg, le 28 septembre 1982 Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey
Kt. St. Gallen (3850) Gemeinschuldnerin: Firma Rofos AG , Erstellen von und Handel mit Computer-Software und Computer-Hardware, Vonwilstrasse 5, 9013 St. Gallen. Konkurseröffnung: 4. August 1982. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG – Verfügung vom 28. September 1982. Eingabefrist für Forderungen (Wert 4. August 1982): bis 22. Oktober 1982. Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Gegenstände bestmöglich durch Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 12. Oktober 1982 dagegen Einsprache erhebt. 9004 St. Gallen, den 29. September 1982	Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. F. Cavalli, suppl. uff. Ct. de Vaud (3821) Production des servitudes Failli: Ravaz Marcel , La Séchoudaz, 1073 Savigny act. rue de l'Industrie 2, 1000 Lausanne. Propriétaire d'immeubles sur les communes de Savigny et Martigny-Combe. Délai pour l'indication des servitudes: 15 octobre 1982. 1096 Cully, le 28 septembre 1982	Konkursamt des Bezirks Aarau Gemeindehaus, 5036 Oberentfelden Kt. Aargau (3852) Über Stutz Johann Rudolf , 1917, von Sarmenstorf AG, in 5036 Oberentfelden wohnhaft gewesen; gestorben am 8. Oktober 1981, ist durch Verfügung des Bezirksamtes Aarau vom 15. September 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 22. September 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. Oktober 1982 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 1500.– Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. 5036 Oberentfelden, den 2. Oktober 1982

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Ct. Ticino

(3829)
Fall. 31/82Fallita: **Hypoplan SA**, Lugano.

Data del decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 25 giugno 1982 e 24 agosto 1982 decreti della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni data, anticipando fr. 2500.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 28 settembre 1982 Ufficio esecuzione e fallimenti
1° circondario, Lugano
Per l'ufficio: R. De Lorenzi, uff.

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

(3798)

Ergänzung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über die **Walti AG**, Hoch- und Tiefbauunternehmung, mit Sitz in 8800 Thalwil, Zürcherstrasse 73, liegt der ergänzte Kollokationsplan infolge nachträglicher Forderungsanerkennungen und Forderungseingaben den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Thalwil zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 2. Oktober 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Thalwil schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8000 Zürich, den 2. Oktober 1982 Die a.a. Konkursverwaltung:
Dr. iur. Peter von Wyss
M. Affolter

Kt. Zürich

(3801)

Änderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über **Grieger Edgar**, geb. 1933, von Zürich, Kaufmann, Etzelweg 65, 8038 Zürich 2, im Handelsregister des Kantons Zürich als unbeschränkt haftender Gesellschafter folgender Kommanditgesellschaften eingetragen:

– E. Grieger & Co., Mythenquai 26, Zürich 2

– Jordan & Co., Mythenquai 26, Zürich 2

liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei uns zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderungseingaben sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 2. Oktober 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8002 Zürich, den 28. September 1982 Konkursamt Enge-Zürich

Kt. Bern

(3800)

Gemeinschuldner: **Müller-Rufer Martin**, geboren 1948, von Amriswil TG, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma M. Müller & Co., Handel mit Verbrauchsgüter, Kommanditgesellschaft mit Sitz in Schönbühl-Ortenen, wohnhaft Kirchhaldenstrasse 155, 3042 Orschwaben.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 2. bis 12. Oktober 1982.

Innert der gleichen Frist liegt auch das Inventar auf.

3270 Aarberg, den 27. September 1982 Konkursamt Aarberg

Kt. Bern

(3834)

Gemeinschuldnerin: **Afag Asphalt + Flachdach AG**, Tulpenweg 21, 3250 Lyss.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 2. bis 12. Oktober 1982.

Ebenfalls mit dem Kollokationsplan liegen das Inventar und die Lastenverzeichnisse von

Lyss-Grundbuchblatt Nr. 426-42

Port-Grundbuchblatt Nr. 160-22

Täuffelen-Grundbuchblatt Nr. 1058-10 auf.

3270 Aarberg, den 28. September 1982 Konkursamt Aarberg

Kt. Bern

(3835)

Gemeinschuldner: **Schmid-Schüpbach Markus**, geboren 1949, von Frutigen, Hochbautechniker, 3752 Wimmis nun Ahornstrasse 12, 3627 Heimberg.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 12. Oktober 1982.

Während der Auflagefrist liegt auch das Inventar auf.

3752 Wimmis, den 28. September 1982

Konkursamt Niedersimmental

Kt. Luzern

(3838)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Hertzog Matthias**, Aussendienstmitarbeiter, Schönauweg 2, Horw, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 29. September 1982 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern

(3803)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über **Arnosti Peter**, Kaufmann, geboren 14. November 1950, von Horw, wohnhaft in Etiswil, Riedbrugg, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche auf. Begehren um Abtretung der Massrechte nach Art. 260 SchKG bezüglich den von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen sind bei dieser binnen der obgenannten Frist schriftlich geltend zu machen.

6130 Willisau, den 25. September 1982 Konkursamt Willisau

Kt. Luzern

(3804)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über von **Arx Erich**, Marktfahrer, geboren 3. Mai 1947, von Niederbuchsiten, wohnhaft gewesen in Willisau-Land, Ostergau, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche auf. Begehren um Abtretung der Massrechte nach Art. 260 SchKG bezüglich den von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen sind bei dieser binnen der obgenannten Frist schriftlich geltend zu machen.

6130 Willisau, den 25. September 1982 Konkursamt Willisau

Kt. Luzern

(3805)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über **Brunner Walter**, Vertrieb von Eisenwaren, Haushaltsartikeln und Werkzeugen, geboren 11. Mai 1944, von Neuenkirch, wohnhaft in Schötz, Schlossergasse, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche auf. Begehren um Abtretung der Massrechte nach Art. 260 SchKG bezüglich den von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen sind bei dieser binnen der obgenannten Frist schriftlich geltend zu machen.

6130 Willisau, den 25. September 1982 Konkursamt Willisau

Kt. Luzern

(3806)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über **Hunkeler David**, Chauffeur, geboren 25. Juni 1933, von Mauensee, wohnhaft in Wauwil, Rigiblick, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche auf. Begehren um Abtretung der Massrechte nach Art. 260 SchKG bezüglich den von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen sind bei dieser binnen der obgenannten Frist schriftlich geltend zu machen.

6130 Willisau, den 25. September 1982 Konkursamt Willisau

Kt. Luzern

(3807)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Im Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 27. Oktober 1977 verstorbenen **Brun-Studer Alfred Heinrich**, Fabrikant, geboren 25. November 1920, von Altshofen und Werthenstein, wohnhaft gewesen in Altshofen, Villa, liegt der zufolge nachträglicher Anerkennung von Forderungen abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

6130 Willisau, den 25. September 1982 Konkursamt Willisau

Kt. Luzern

(3808)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Im Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 20. März 1981 verstorbenen **Hochuli-Schneider Max**, Metallbau, geboren 23. Mai 1942, von Reintau, wohnhaft gewesen in Dagmersellen, Sonnmatt, liegt der zufolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

6130 Willisau, den 24. September 1982 Konkursamt Willisau

Kt. Schwyz

(3853)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Firma **Kälin Fleisch- und Wurst AG**, Bahnhofstrasse, 6440 Brunnen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schwyz, zur Einsicht auf.

Klagen betreffend Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift beim Einzelrichter des Bezirkes Schwyz, 6430 Schwyz, im beschleunigten Verfahren anzuhängen.

Soweit keine Anfechtung binnen der zehntägigen Frist seit der öffentlichen Bekanntmachung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6430 Schwyz, den 29. September 1982 Konkursamt Schwyz

Kt. Glarus

(3837)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Im Konkurs der **Eniwag AG**, Fabrikation und Vertrieb von lufttechnischen Geräten und Sanitärapparaten, Hauptstrasse, 8754 Netstal, liegt infolge nachträglicher Zulassung einer Teilforderung in der 1. Klasse der geänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern neu während 10 Tagen im Büro der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht auf.

Allfällige Klagen auf Anfechtung der nachträglich zugelassenen Teilforderung sind während 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet beim Vermittleramt Glarus-Riedern, in 8750 Glarus anhängig zu machen. Soweit keine Klagen erfolgen, tritt die Rechtskraft ein.

8750 Glarus, den 2. Oktober 1982

Konkursamt des Kantons Glarus

Kt. Zug

(3797)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Vise Contracting AG**, Baarerstrasse 10, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 2. Oktober 1982 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6300 Zug, den 27. September 1982 Konkursamt Zug:
S. Koch

Kt. Basel-Stadt

(3836)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Andrighetto-Wisler Emma**, Clarastrasse 30 (früher Schwarzwaldallee 179), Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen Inventur und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt geltend zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

4001 Basel, den 2. Oktober 1982 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen

(3857)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Sigetex AG**, Textilien, Zürcherstrasse 294, 9014 St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 4. bis 12. Oktober 1982.

9004 St. Gallen, den 27. September 1982
Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Rüthemann

Kt. Graubünden

(3856)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Baechle Mario**, Inhaber der Einzelfirma Hotel-Restaurant Chesa Rustica, 7077 Valbella, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

2. Gläubigerversammlung: Donnerstag, 28. Oktober 1982, 14.30 Uhr, Chesa Rustica, 7077 Valbella.

7450 Tiefencastel, den 28. September 1982

Konkursamt Alvaschein:
Th. Cadotsch

Kt. Aargau (3831)

Im summarischen Verfahren der **Brühlmann-Jäger Liselotte**, 1953, von Muri AG, Spreitenbach, nun in Remetschwil, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 12. Oktober 1982, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 28. September 1982

Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3830)

Im summarischen Verfahren des **Gerzner Josef**, 1946, von Einsiedeln, Konditor, Dianastrasse 14, Wettingen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 12. Oktober 1982, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 28. September 1982

Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3833)

Im Summarischen Verfahren des **Lüthy André**, 1953, von Schöftland AG, Metallbauschloss, Sonnenstrasse 4, Nussbaumen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 12. Oktober 1982, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 28. September 1982

Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3832)

Im summarischen Verfahren des **Steiner Alois**, 1925, von Dietwil AG, Psychiatrie-Pflege, Brühlstrasse 13, Gebenstorf, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 12. Oktober 1982, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 28. September 1982

Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3855)

Im ordentlichen Konkursverfahren der **Blatty Nelly**, geb. 1958, von Jaun FR, Verkäuferin, in Muri, Luzernerstrasse 4, mit Boutique an derselben Adresse, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Muri, in Brugg, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 12. Oktober 1982, erstere beim Bezirksgericht Muri, bzw. beim Gerichtspräsidium Muri, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5200 Brugg, den 29. September 1982

Konkursamt Muri,
5200 Brugg**Kt. Aargau** (3854)

Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über **Cusseddu Giuseppe**, geb. 1954, Boutiquebesitzer, von Italien, in 5600 Lenzburg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 12. Oktober 1982, erstere beim Bezirksgericht Lenzburg, letztere beim Gerichtspräsidium Lenzburg, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert der gleichen Frist beim Konkursamt Lenzburg einzureichen.

5600 Lenzburg, den 29. September 1982

Konkursamt Lenzburg

Ct. de Vaud

Modification de l'état de collocation

Faillie: **R. Henry & Fils & Cie SA**, route d'Oron 2, Lausanne.

Deuxième dépôt de l'état de collocation ensuite de:

- l'admission définitive de créances dont la collocation avait été suspendue,
- l'admission de productions tardives.

Délai pour intenter action en opposition: 12 octobre 1982, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 2 octobre 1982

Office des faillites:
M. Tavel, préposé**Ct. de Vaud**

Failli: **Hug André-Claude**, 1953, menuiserie-ébénisterie, à Baulmes. L'état de collocation et l'inventaire sont déposés et peuvent être consultés.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites jusqu'au 12 octobre 1982. Sinon, il sera considéré comme accepté.

Les créanciers peuvent dans le même délai attaquer l'inventaire (art. 32 al. 2 OF) et demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration de la faillite (art. 47/49 OF). A ce défaut les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

ICHA: Toutes les déclarations de grossiste émises sous le no 807 736 sont révoquées par la présente publication.

1350 Orbe, le 27 septembre 1982

Le préposé aux faillites:
F. Meystre**Schluss des Konkursverfahrens**

(SchKG 268).

Kt. Zürich

Das Konkursverfahren über die **Sanberwald AG in Liquidation**, mit Sitz in Zürich, General-Guisan-Quai 38, 8002 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 28. September 1982 als geschlossen erklärt worden.

8002 Zürich, den 29. September 1982

Konkursamt Enge-Zürich

Kt. Zürich

Das Konkursverfahren über die **Domenico Mode AG**, mit Sitz in Zürich, Arminstrasse 7, 8050 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 28. September 1982 als geschlossen erklärt worden.

Die Grossistenerklärungen mit der Nr. 929 937 werden hiermit widerrufen.

8050 Zürich, den 29. September 1982

Konkursamt Oerlikon-Zürich:
R. Wälti, Notar-Stellvertreter**Kt. Zürich**

Die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von Dr. oec. publ. **Furrer Hans Walter**, geb. 8. Juni 1943, gew. Kaufmann, von Winterthur, gest. am 12. Juni 1981, zuletzt wohnhaft gewesen in Glattbrugg, Plattenstrasse 5, frühere Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 37, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Einzelrichters im summarischen Verfahren (Konkurssachen) des Bezirksamtes Bülach vom 22. September 1982 als geschlossen erklärt worden.

8304 Wallisellen, den 27. September 1982

Konkursamt Wallisellen:
H. Gut, Notar-Stellvertreter**Kt. Bern**

Gemeinschuldner: **Mentha Hervé**, 1941, von Cortaillod, Nelkenstrasse 1a, Biel, nun chemin du Lac 5, 2068 Hauterive NE.

Datum des Schlusses: 23. September 1982.

2500 Biel, den 2. Oktober 1982

Konkursamt Biel:
Bregnard**Kt. Bern**

Das Konkursverfahren über **Vogt Bernhard**, 1954, von Lauwil BL, Reisebüro Global-Reisen, 3800 Interlaken, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten I, von Interlaken, vom 23. September 1982 als geschlossen erklärt worden.

3800 Interlaken, den 27. September 1982

Konkursamt Interlaken:
H. Stähli**Kt. Schwyz**

Das Konkursverfahren über die **Rollerboards Sollberger & Troxler AG**, mit Sitz an der Schlyftstrasse 8, 8806 Bäch, Gemeinde Freienbach, ist durch Verfügung des Einzelrichters des Bezirkes Höfe, 8832 Wollerau vom 23. September 1982, als geschlossen erklärt worden.

8832 Wollerau, den 28. September 1982

Konkursamt Höfe,
8832 Wollerau**Kt. Zug**

Das Konkursverfahren über **Wipfl Arnold Kurt**, geb. 26. September 1943, von Erstfeld UR, Gastwirt, Gasthaus «Schmidli», 6314 Neugeri (Gemeinde Baar), ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 23. September 1982 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 28. September 1982

Konkursamt Zug:
S. Koch**Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Kt. Schwyz

(3841)

Der am 3. Februar 1982 über **Bochsler Andreas Heinz**, geb. 4. März 1945, von Oberwil AG, geschieden, selbst. Kaufmann, wohnhaft Hänggiwies 8, 8832 Wollerau, Gemeinde Freienbach,

Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Modeagentur A. Bochslers», mit Sitz an der Badenerstrasse 141, 8004 Zürich,

eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzugs sämtlicher Forderungsanmeldungen, durch Verfügung des Einzelrichters des Bezirkes Höfe, Wollerau, vom 23. September 1982 widerrufen, so dass der Schuldner wieder in die Verfügung über sein Vermögen eingesetzt ist, Art. 195 SchKG.

8832 Wollerau, den 28. September 1982

Konkursamt Höfe,
8832 Wollerau**Vente aux enchères publiques après faillite**

(LP 257-259)

Ct. de Fribourg

Vente d'immeubles - Unique enchère

Failli: **Crisi Angelo**, hôtel de l'Ermitage, à Châtel-St-Denis.

Date et lieu de l'enchère: Vendredi 15 octobre 1982, à 10 h. 30, dans la salle du Tribunal de la Veveyse, Hôtel de Ville, à Châtel-St-Denis.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 1^{er} octobre 1982.

Immeubles: commune de Châtel-St-Denis.

Cadastre Nom local, nature, contenance

Art.

3165 Les Paccots, ass. no 1362, habitation, hôtel, piscine et place de 3749 m².

D. Passage sur le no 1545;

CH. 1 borne de polygone.

D. et CH. Servitude de passage de conduite d'eau et d'égoûts sur et pour nos 3215 et 3216;

D. Interdiction de construire ou d'exploiter un hôtel, restaurant, tea-room, bar sur nos 3215 et 3216;

CH. Les copropriétaires de la PPE art. 3462 bénéficient de titres d'entrée à la piscine à raison de fr. 10.- par an et par millième, le 29 décembre 1972;

CH. Droit de passage souterrain selon plan en faveur des art. nos 3462 et 3505 pour atteindre la piscine;

CH. Les copropriétaires de la PPE art. 3505 bénéficient de titres d'entrée à la piscine à raison de fr. 10.- par an et par millième, le 14 novembre 1974;

D. L'art. 3554 PPE doit au présent art. la jouissance gratuite et illimitée du garage no 12 sis dans le parking souterrain ass. no 1516;

CH. Passage souterrain à pied en faveur des art. 3652 et 3680;

Annotation:

Bail à loyer en faveur de la Banque de l'Etat de Fribourg jusqu'au 1^{er} octobre 1985, le 7 octobre 1975.3216 Les Paccots, place de 1005 m².

D. Passage sur le no 1545;

D. et CH. Servitude de passage de conduite d'eau et d'égoûts sur et pour nos 3215 et 3165;

CH. Défense de construire ou d'exploiter un hôtel, restaurant, bar ou tea-room en faveur du no 3165.

Taxe cadastrale: Fonds fr. 4 754.-

Bâtements fr. 3 678 000.-

Total fr. 3 682 754.-

Estimation de l'office fr. 2 500 000.-

Estimation des accessoires fr. 225 000.-

Les immeubles et accessoires pourront être visités le mercredi 6 octobre 1982, de 16 à 17 h.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, le 7 septembre 1982

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey**Ct. de Fribourg**

Vente aux enchères publiques d'un bateau Super Simun

Jeudi 7 octobre 1982, à 10 h. 30, à Estavayer-le-Lac, route des Lacustres 20 (chantier naval de M. Bernard Périsset), l'office vendra au plus offrant et au comptant un bateau Super Simun, 1965, 5,80 x 2,20 m, 600 kilos, contre-plaqué marine, avec moteur Chrysler 6,6 CV et 16 m² de voile, dépendant de la faillite de **Castella Pascal**, à Léchelles.

1700 Fribourg, le 2 octobre 1982

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey**Liegenschaftsverwertungen****im Pfandungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a).

Kt. Thurgau

(3813)

Steigerungsrückruf

Die auf Mittwoch, den 6. Oktober 1982 angesetzte Liegenschaftsteigerung, Grundbuch Alterswilen, Im Bann, Lippoldswilen, Kat. Nr. 5401 und 4097 der Firma **August Holliger AG**, Schönengrund, findet infolge Konkursöffnung vom 8. September 1982 nicht statt.

8573 Alterswilen, den 27. September 1982

Betreibungsamt Alterswilen

Nachlassverträge - Concordats - Concordati**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Zürich (3843)

Schuldnerin: Firma Dürst AG, Steinbruggstrasse 21, 8165 Oberweningen.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Dielsdorf: 8. September 1982.

Dauer der Nachlass-Stundung: vier Monate, d. h. bis 8. Januar 1983.

Sachwalter: Swissair Treuhand AG, Postfach, 8058 Zürich-Flughafen.

Eingabefrist für die Forderungen: 20 Tage, d. h. bis 25. Oktober 1982 (Empfangnahme durch die Schweizerische Post).

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 8. September 1982, innert der Eingabefrist schriftlich und im Doppel beim Sachwalter anzumelden, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel.

Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Das Datum der Gläubigerversammlung und die Aktenaufgabe werden später bekanntgegeben.

8058 Zürich, den 28. September 1982

Die Sachwalterin:
Swissair Treuhand AG
Postfach, 8058 Zürich-Flughafen

Kt. Zürich (3860)

Schuldnerin: Gut-Mode, Yolanda und Walter Gut, Kollektivgesellschaft, Spitalgasse 5, 8400 Winterthur.

Vertreterin: Frau Rechtsanwältin lic. iur. Regula Künzli, Obergasse 34, 8400 Winterthur.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Winterthur: 14. September 1982.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d. h. bis 14. Januar 1983.

Sachwalter: P. Angst, Stadtmann, Postfach 779, 8402 Winterthur.

Eingabefrist für Forderungen: 20 Tage ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt (massgebend ist der Stempel einer schweizerischen Poststelle), d. h. bis 25. Oktober 1982.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 14. September 1982, allfällige Zinsforderungen separat ausgerechnet, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innerhalb der Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich anzumelden, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Die Schuldnerin strebt einen Liquidationsvergleich an. An der Gläubigerversammlung sind auch die Liquidationsorgane zu wählen.

Gläubigerversammlung: Freitag, 17. Dezember 1982, 14 Uhr, im Restaurant «Wilden Mann», Oberstr. 3, 8400 Winterthur.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

8402 Winterthur, den 2. Oktober 1982

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
P. Angst, Stadtmann

Kt. St. Gallen (3842)

Das Bezirksgericht See hat mit Entscheid vom 21. September 1982 dem Schuldner Gutknecht Hans, Autogarage, Rütistrasse, 8645 Jona, eine Nachlass-Stundung von vier Monaten, d. h. bis 21. Januar 1983, bewilligt und den Unterzeichneten als Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger des Nachlass-Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 21. September 1982) unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel bis zum 22. Oktober 1982 dem Sachwalter schriftlich anzumelden. Wer seine Forderung nicht rechtzeitig anmeldet, ist bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Ort und Zeit der Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung werden den bekannten Gläubigern auf dem Zirkularweg bekanntgegeben.

8640 Rapperswil, den 28. September 1982

Der Sachwalter:
Dr. A. Oswald, a. Konkursbeamter

Widerruf der Nachlass-Stundung

(SchKG 298, 309)

Kt. Zürich (3846)

Das Bezirksgericht Hinwil hat mit Beschluss vom 14. September 1982 die der Promatec SA, Bahnhofstrasse 20, 8344 Bäretswil, bewilligte Nachlass-Stundung widerrufen.

8340 Hinwil, den 28. September 1982

Bezirksgerichtskanzlei Hinwil

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Obwalden

(3861)

Schuldnerin: Hotel Belmont AG, Kerns.

Hiermit wird bekannt gemacht, dass die Verhandlung vor der Nachlassbehörde im erwähnten Bestätigungsverfahren Mittwoch, den 13. Oktober 1982, um 14 Uhr, im Rathaus Sarnen, Sitzungszimmer (2. Stock), stattfindet. Teilnahmeberechtigt sind sämtliche Gläubiger.

Die Gläubiger können allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anlässlich der Verhandlung vorbringen (Art. 304 SchKG).

6060 Sarnen, den 28. September 1982

Obergerichtskommission Obwalden

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Kt. Luzern

(3814)

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee hat mit Entscheid vom 8. September 1982 den der Hügli AG, Mode-Center, 6110 Wolhusen, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung gerichtlich bestätigt.

Als Liquidatoren sind ernannt:

Bachmann + Co., Sachwalter, Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern.

Als Gläubigerausschuss sind ernannt:

– Herrn Fritz Hostettler, c/o Hostettler AG, Autoteile und Schalldämpferservice, Haldenmattstrasse 3, 6210 Sursee,

– Herrn Thomas Hürlimann, c/o Luzerner Kantonalbank, Agentur Wolhusen, 6110 Wolhusen,

– Herrn Albert Räber, c/o Kleinberger + Co., Davidstrasse 31, 9001 St. Gallen.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Gleichzeitig liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar den Gläubigern während 10 Tagen ab Publikationsdatum zur Einsicht auf. Klagen sind innerhalb derselben Frist an das zuständige Gericht zu richten. Erfolgen keine Anfechtungen, so wird nach Ablauf dieser Frist der Kollokationsplan rechtskräftig.

Sämtliche seinerzeit von der Hügli AG abgegebenen Grossstenerklärungen Nr. 515 655 werden hiermit gestützt auf Art. 14, Abs. 4 WUB widerrufen.

6003 Luzern, den 23. September 1982

Die Liquidatoren:
Bachmann + Co.

Kt. Aargau

(3844)

Im Nachlass-Stundungsverfahren der Druckereigenossenschaft Aarau, Wässermattstrasse 4, Aarau, hat das Gericht in seiner Sitzung vom 8. September 1982 einstimmig erkannt:

1. Der Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der Druckereigenossenschaft Aarau wird richterlich bestätigt.

2. Der Vollzug des Nachlassvertrages obliegt lic. iur. Urs Hammer, Fürsprech und Notar, Kasernenstrasse 28, Aarau.

3. Den Gläubigern der bestrittenen Forderungen wird eine Frist von 1 Monat nach Publikation dieses Entscheides für deren gerichtliche Geltendmachung angesetzt (Art. 310 SchKG).

5000 Aarau, den 8. September 1982

Bezirksgericht Aarau

Verwerfung des Nachlassvertrages**Kt. Luzern**

(3845)

Der Amtsgerichtspräsident III Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 14. September 1982 die Bestätigung des vorgeschlagenen Nachlassvertrages der Firma Transfretex AG, Luzern, verweigert. Die Nachlass-Stundung ist dahingefallen.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

6000 Luzern, den 28. September 1982

Amtsgerichtspräsident III Luzern-Stadt:
Giezendanner

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Schaffhausen

(3815)

Im Nachlassverfahren (Liquidationsvergleich) der Firma Hanel Handel und Elektroapparatebau AG, in Nachlassliquidation, Zollstrasse 91, 8212 Neuhausen am Rheinfall, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Liquidator auf. Ferner haben sämtliche Gläubiger eine Mitteilung über ihre Kollozierung erhalten.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, d. h. bis und mit 13. Oktober 1982, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

8200 Schaffhausen, den 21. September 1982

Der Liquidator:
Karl Wäfler, eidg. dipl. Buchhalter
Schützengraben 20, 8200 Schaffhausen

**Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio****Stiftungen – Fondations – Fondazioni****Zürich – Zurich – Zurigo**

20. September 1982

Personalfürsorgestiftung der Firma «Kiko»-Kinderbekleidung, E. Schuppisser-Steiner, Rätterschen, in Elsau (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1970, S. 1804). Gemäss Beschluss des Bezirkesrates Winterthur vom 30. 7. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name: Personalfürsorgestiftung der Firma Kiko-Kinderbekleidung AG. Neuumschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Stifterfirma bzw. für deren Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Arbeitslosigkeit, Militärdienst und Tod. Adresse: Elsauerstrasse 39, Rätterschen, c/o Kiko-Kinderbekleidung AG. Die Unterschrift von Walter Siegenthaler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: André Abt, von Bretzwil, in Widen, Mitglied des Stiftungsrates.

20. September 1982

Personalfürsorgestiftung der Firma Henry Baumann & Co AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1982, S. 1582). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 27. 8. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuumschreibung des Zwecks: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der «Henry Baumann & Co AG», in Zürich, sowie der Arbeitnehmer von wirtschaftlich und finanziell eng mit der Henry Baumann & Co AG verbundenen Firmen sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod.

20. September 1982

Personalfürsorge-Stiftung der Memorex AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1981, S. 1744). Unterschrift von René Baehler erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dieter Grolimund, von Trimbach, in Künten, Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse der Stiftung: Weststrasse 70, Zürich 3, bei der Memorex AG.

20. September 1982

Brühlgut-Stiftung für Behinderte, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1979, S. 3033). Neue Adresse: Brühlbergstrasse 6, Invaliden-Zentrum Brühlgut, in Winterthur 1.

20. September 1982

Personal-Fürsorgestiftung der Handelsgenossenschaft des Schweiz. Baumeisterverbandes, in Zürich 4 (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1978, S. 2947). Die Unterschrift von Carl Bochsler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Klaus Dangel, von Zürich, in Richterswil, Präsident des Stiftungsrates, Karl Andres, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun zugleich als Vizepräsident desselben.

20. September 1982

Personalfürsorgestiftung der Flughafenrestaurant Aktiengesellschaft, in Kloten (SHAB Nr. 187 vom 15. 8. 1981, S. 2630). Die Unterschrift von Herbert Marzeck ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Joseph Hutter, von Diepoldsau, in Nürensdorf, Mitglied des Stiftungsrates.

20. September 1982

Pensionskasse der Firma Franz Büttner AG, Egg, in Egg (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1980, S. 3328). Die Unterschriften von Paul Vifian und Thomas Griesdorf sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Ruth Zimmermann, von Englisberg, in Uster, Mitglied des Stiftungsrates, und Alfred Beringer, von Zürich, in Kilchberg ZH, Rechnungsführer des Stiftungsrates, diesem nicht angehörend.

20. September 1982

Personalfürsorgestiftung der Evangelisch-methodistischen Kirche, in Zürich 4 (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1977, S. 4096). Die Unterschriften von Annemarie Nötzli und Konrad Hell sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Steiner, von Gontenschwil, in Muttenz, Präsident, und Dora Buser, von Waldenburg, in Thalwil, weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

21. September 1982

Personalfürsorgestiftung der Verit Verwaltungs- und Immobilien-Gesellschaft Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 229 vom 3. 10. 1981, S. 3117). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 30. 8. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuumschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Angestellten der «Verit Verwaltungs- und Immobilien-Gesellschaft», Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene und allfällige weitere der Stifterfirma nahestehende Personen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität und unverschuldeter Notlage; ferner Finanzierung weiterer der Stifterfirma angeschlossenen Personalvorsorgeeinrichtungen.

21. September 1982

Personalversicherung der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1980, S. 3833). Die Unterschriften von Walter Moser und Adolf Dickenmann sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Doris Müller, von Niederbipp, in Zürich, und Valdemar Holm, dänischer Staatsangehöriger, in Rümlang, Mitglieder des Stiftungsrates.

21. September 1982

Fonds für Soforthilfe, in Zürich 4 (SHAB Nr. 247 vom 24. 10. 1981, S. 3341). Mit Verfügung der Direktion der Fürsorge des Kantons Zürich vom 2. 9. 1982 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

22. September 1982

Personalfürsorgestiftung Christus für alle, Greifensee, bisher in Greifensee (SHAB Nr. 139 vom 19. 6. 1982, S. 1997). Gemäss Beschluss des Bezirkesrates Uster vom 20. 8. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Sitz: Winterthur. Adresse: Römerstrasse 151, Winterthur 2, beim Verein «Christus für alle». Neuer Wortlaut des Stiftungsnamens: Personalfürsorgestiftung Christus für alle. Der Sitz des Stiftervereins «Christus für alle» befindet sich nun ebenfalls in Winterthur.

22. September 1982

Fürsorgefonds der Bank Landau & Kimche AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1979, S. 854). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 16. 4. 1982 und Beschluss des Bezirkesrates Zürich vom 9. 9. 1982 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

22. September 1982

Gemeinschaftsstiftung Zentralsport (Schweiz), in Zürich 9 (SHAB Nr. 57 vom 8. 3. 1980, S. 777). Unterschriften von Alban Brodbeck und Hugo Barth erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Winiiger, von Rickenbach LU, in St. Gallen, Präsident, und Heinz Bühler, von Bern, in Mühleberg, Mitglieder des Stiftungsrates.

22. September 1982

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Krebs AG, Elektromotoren und Maschinenbau, in Embrach (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1970, S. 2832). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 1. 9. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Krebs AG, Elektromotoren und Maschinenbau** sowie deren angeschlossenen Firmen. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Krebs AG, Elektromotoren und Maschinenbau», in Embrach, und der mit dieser wirtschaftlich oder finanziell verbundenen Unternehmen sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Adresse: Tannenstrasse 104, bei der Krebs AG, Elektromotoren und Maschinenbau.

22. September 1982

Alters- & Hinterlassenenfonds für ausländische Besatzungsmilitäler der Swissair, in Zürich 1 (SHAB Nr. 217 vom 19. 9. 1981, S. 2977). Unterschrift von Joseph Harrington erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Ole B. Kristiansen, dänischer Staatsangehöriger, in Andelfingen, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet zu zweien, jedoch ausschliesslich mit Hans-Peter Wild, Vizepräsident des Stiftungsrates, oder mit Viktor Frauenfelder, Mitglied des Stiftungsrates.

23. September 1982

Wohlfahrtsstiftung der Walter Reist Holding AG und ihrer Tochtergesellschaften, in Hinwil, Ueberlandstrasse, c/o Walter Reist Holding AG, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 15. 6. 1982. Zweck: Freiwillige Vorsorge zugunsten der Mitarbeiter der «Walter Reist Holding AG», in Hinwil, und ihrer Tochtergesellschaften sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 4 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Vertretung der Stiftung erfolgt mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Walter Reist, von Sumiswald, in Hinwil, Präsident, sowie Ernst Schaer, von Andwil TG, in Hinwil; Eugen Moser, von Würenlos, in Hinwil, und Gerd Rau, von Bülach, in Hinwil, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

23. September 1982

AGS-Stiftung, in Hinwil, Zürichstrasse 74, c/o Ferag AG, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 15. 6. 1982. Zweck: Unterstützung privater oder öffentlicher, wohltätiger, kultureller und gemeinnütziger Institutionen, welche als gemeinnützig im Sinne von § 16 lit. d StG gelten, Unterstützung von Bedürftigen, Behinderten und Kranken, insbesondere durch die Förderung und Unterstützung angemessener Unternehmungsmöglichkeiten für begabte oder unbemittelte Menschen, Unterstützung kultureller Aufgaben wie Förderung von Literatur, Kunst und Wissenschaft. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 5 Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen: Walter Reist, von Sumiswald und Hinwil, in Hinwil, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien: Lotti Reist, von Sumiswald und Hinwil, in Hinwil; Andreas Reist, von Sumiswald, in Hinwil, sowie Susanna Rau und Gerd Rau, beide von Bülach, in Hinwil, Mitglieder des Stiftungsrates.

23. September 1982

Fürsorgefonds der Angestellten und Arbeiter der Firma Schoeller & Co, in Zürich 7 (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1981, S. 1834). Stiftungsurkunde von der Direktion des Innern des Kantons Zürich mit Verfügung vom 1. 9. 1982 geändert. Neuer Name der Stiftung: **Fürsorgefonds der Firma Schoeller & Co Handelsgesellschaft Zürich**, Inhaber Dr. Ulrich Albers. Neuer Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Schoeller & Co Handelsgesellschaft», Inhaber Dr. Ulrich Albers, in Zürich, einschliesslich der Mitglieder der Geschäftsleitung, im Fall von Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und unverschuldeten Notlagen bzw. bei deren Tode für ihre Hinterbliebenen nach Massgabe näherer Bestimmungen der Stiftungsurkunde. Der Stiftungsrat besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Dr. Ulrich Albers, Vorsitzender des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien.

23. September 1982

Stiftung zur Unterstützung der wissenschaftlichen Forschung und der therapeutischen Tätigkeit am Kinderspital Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1974, S. 3418). Unterschrift von Dr. Ernst Reber erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Hartung, von Zürich, in Meilen, Präsident des Stiftungsrates.

24. September 1982

Ernst und Jacqueline Weil-Stiftung, in Zürich 7, Belsitostrasse 18, c/o Ernst und Jacqueline Weil, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 10. 9. 1982. Zweck: durch einmalige oder periodische Zuwendungen die nachfolgend bezeichneten, ausschliesslich gemeinnützigen Zwecke zu verfolgen, deren Erfüllung zu fördern bzw. zu deren Verwirklichung beizutragen: Fürsorge für Alte, Invalide, Kranke, Gebrechliche oder Bedürftige, Betreuung und Förderung der Ausbildung unbemittelter Kinder und Jugendlicher, speziell in Kinderdörfern, Beihilfen an die Errichtung und den Betrieb von Krankenanstalten, Alters- oder Pflegeheimen, Förderung von Bestrebungen des Heimat- und Naturschutzes, Förderung von Wissenschaft und Kunst, Unterstützung jüdischer und christlicher Vereinigungen, wie z. B. der Israelitischen Religionsgesellschaft Zürich oder der International Protestant Church of Zurich bzw. deren gemeinnützige Projekte zu fördern. Organe der Stiftung: Stiftungsrat, bestehend aus den beiden Stiftern, sowie die Kontrollstelle. Stiftungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift sind: Ernst Weil, Präsident des Stiftungsrates, und Jacqueline Weil, Mitglied des Stiftungsrates, beide von Gadenen, in Zürich.

27. September 1982

Personalfürsorge-Stiftung der Firmen Aktiengesellschaft vorm. O. Brandenberger, «Subox» Aktiengesellschaft und Johnson Matthey & Brandenberger AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1978, S. 362). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 4. 2. 1982 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorge-Stiftung der Firmen Aktiengesellschaft vorm. O. Brandenberger und Subox AG**. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge zugunsten des Personals der Firmen «Aktiengesellschaft vorm. O. Brandenberger, Metallgiesserei- und Hüttenprodukte», in Zürich, und «Subox Aktiengesellschaft, Elektrochemische Fabrik, Metall- und Hüttenprodukte», in Zürich, sowie dessen Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Unterschriften von Gustav Kaiser, Derek Robert Dumenil und Hermann Fehr sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Max Amberg, von Basel und Bachs, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates. Die Adresse der Stiftung lautet nun: Forchstrasse 95, in Zürich 7, c/o Confido Treuhand AG.

27. September 1982

Schweizerische Kreditanstalt Anlagestiftung 2. Säule, in Zürich 1 (SHAB Nr. 99 vom 1. 5. 1982, S. 1377). Die Unterschrift von Peter Gamma ist erloschen.

27. September 1982

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Dragoco AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1979, S. 3789). Neue Adresse: Drahtzug 18, in Zürich 8, c/o Dragoco AG.

27. September 1982

Sterbekasse und Hilfsfonds der Gesellschaft Schweizerischer Tierärzte, in Zürich 1 (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1973, S. 2758). Die Unterschriften von Dr. Alfred Leuthold und Dr. Willy Krapf sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Josef Kennel, von Arth, in Sins, Präsident des Stiftungsrates, und Dr. Edouard Huber, von Oppligen, in Orbe, Mitglied des Stiftungsrates. Neues Geschäftsdomizil: Elfenstrasse 18, in Bern, c/o Gesellschaft Schweizerischer Tierärzte. Das Rechtsdomizil befindet sich weiterhin an der Rämistrasse 23, in Zürich 1, bei der Gewerbebank Zürich.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

27. September 1982

Personalfürsorge-Stiftung der Zyliss Zysset AG, in Lyss (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1977, S. 1498). Walter Reist ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Heinz Hergert, von Rüderswil, in Lyss, als Vizepräsident, und Heinz Neuwand, von Eggwil, in Bern, als Sekretär; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Bern

21. September 1982

Personalfürsorge-Stiftung der Beecham AG, in Bern (SHAB Nr. 221 vom 20. 9. 1980, S. 3106). Die Unterschrift von John Wilson Russel ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Max Schweizer, von Mogelsberg, in Goldach, Mitglied des Stiftungsrates.

27. September 1982

Personalfürsorge-Stiftung der Klinik Sonnenhof AG Bern, in Bern (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1980, S. 1777). Die Unterschrift von Franz Blasi, Präsident, ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Straub, von Belp, in Muri bei Bern.

27. September 1982

Dr. Josephine de Karman-Stiftung, in Bern (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1962, S. 2455). Die Unterschrift von Prof. Dr. Joos Cadisch ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Prof. Dr. Wolfgang Marschall, deutscher Staatsangehöriger, in Bolligen; er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten des Stiftungsrates.

27. September 1982

Stipendienfonds der Vereinigung Ehemaliger des Humboldtianums Bern, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. März 1982 eine Stiftung. Sie bezweckt: Ausrichtung von Beiträgen an die Ausbildungskosten von Personen beiderlei Geschlechts, die eine auf dem Gebiet des Kantons Bern gelegene Privatschule besuchen oder zu besuchen gedenken. Die Organe der Stiftung sind der aus 3 oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Hans Roder, von Wengi, in Bern, Präsident; Walter Merz, von Bern, in Kehrsatz, und Stephan Grieb, von Burgdorf, in Aarberg. Domizil: Schloßstrasse 23, bei Privatschule Humboldtianum.

27. September 1982

Stiftung Bewegung Schweiz (Fondation Mouvement Suisse) (Fondazione Movimento Svizzera) (Fundazio Movimaint Svizzer), in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Juni 1982 eine Stiftung. Sie bezweckt, einen Beitrag zu leisten zur Überwindung der drohenden Polarisierung im Schweizervolk angesichts der sogenannten Jugendbewegung und Brücken zur Verständigung zu schlagen. Sie will einerseits das Verständnis wecken für Anliegen dieser «Bewegten», andererseits diese Anliegen durch gezielte Massnahmen fördern und unterstützen durch: Förderung in der Öffentlichkeit des Verständnisses für die autonome Jugendbewegung durch direkte Kontakte und Information; Unterstützung von Aktionen der autonomen Jugendbewegung, insbesondere der Entstehung und Ziele von autonomen Begegnungszentren, Bereitstellung von Mitteln für den Betrieb und Unterhalt von autonomen Begegnungszentren; Hilfe an Bewegte in Härtefällen mit Beiträgen, Stipendien, Sach- und Dienstleistungen, im Bestreben, diesen in Not geratenen Personen insbesondere eine angemessene Rechtsbeistand, Ausbildung oder Arbeit zu ermöglichen; Einsatz für eine Zusammenarbeit zwischen Bewegten, Bewegungszentren und Behörden; Ausweitung des Wirkungsfeldes der Ideen und Anliegen der Bewegten über den Kreis der Jugendlichen hinaus auf andere Altersgruppen. Die Organe der Stiftung sind der aus 11 oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, der Arbeitsausschuss, die Finanzkommission und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Theo Brüggemann, von Schelten, in Bern, Präsident; Elsbeth Steiner, von Grosswangen, in Bern, Vizepräsidentin, und Samra Losinger, von Bern und Burgdorf, in Bern, Mitglieder des Stiftungsrates, sowie Rolf Birri, von Zeihen, in Neuenegg, der dem Stiftungsrat nicht angehört. Domizil: Ralligweg 10 (bei Elsbeth Steiner-Arnet).

27. September 1982

Schulheim für Blinde und Sehschwache Zollikofen, in Zollikofen (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1979, S. 3566). Die Unterschrift von Harry Meister, Sekretär, ist erloschen. Als Sekretär gehört dem Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Beat Friedli, von Landiswil, in Bern.

Bureau de Bienne

20 septembre 1982

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Semag S.A., à Bienne (FOSC du 8. 9. 1979, no 210, p. 2894). Franz Xaver Dobler ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est éteinte.

Bureau de Courtelary

23 septembre 1982

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Montres Nitella SA, à Tramelan (FOSC du 21. 8. 1971, no 194, p. 2073). Roger Lienhard n'est plus membre du conseil; ses pouvoirs sont éteints. Jeanot Vuilleumier, de Tramelan et La Sagne, a été nommé membre du conseil avec signature collective à deux.

Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

23. September 1982

Personalfürsorge-Stiftung der Adolf Lehmann Treuhand AG, in Meiringen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. September 1982 eine Stiftung. Zweck: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter und Invalidität; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie der Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist; fehlen diese Begünstigten, so fällt das aus den eigenen Beiträgen des Verstorbenen gäufnete Kapital (ohne Zins) oder der entsprechende Gegenwert an seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder. Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtsheimen oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Der Stiftungsrat bezeichnet 1 bis 2 Rechnungsrevisoren. Je 2 Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Adolf Lehmann, Präsident, von Meiringen; Urs Bacher, Vizepräsident, von Fahmi; Heidi Rohrbach, Sekretärin, von Rüeggisberg, alle in Meiringen. Domizil: Rudenz, im Büro der Adolf Lehmann Treuhand AG.

Luzern – Lucerne – Lucerna

21. September 1982

Bürker-Fürsorge-Stiftung, in Luzern (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1982, S. 484). Edgar Zemp ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Claude Imbach, von Wolhusen, in Stansstad.

22. September 1982

Personalfürsorge-Stiftung der Cartonnagen AG, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1976, S. 3337). Neue Adresse: Werkhofstrasse 10/12, bei der Stifterfirma, 6005 Luzern.

23. September 1982

Personalfürsorge-Stiftung der Firma H. Rutishauser GmbH, in Kriens (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1979, S. 3867). Neue Adresse: Schweighof, bei der Stifterfirma, 6010 Kriens.

23. September 1982

Personalfürsorge-Stiftung der Fa. Tschupp & Co. A.G. Ballwil, in Ballwil (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1963, S. 332). Otto Tschupp, dieser infolge Todes, und Anton Barmet sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Hugo Villiger. Neues Mitglied ist Hugo Müller, von Buttisholz, in Ballwil. Die Stiftungsräte zeichnen kollektiv zu zweien.

24. September 1982

Oekumenischer Frauenbund Altshofen-Nebikon (OeFB), in Nebikon (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1974, S. 1140). Gemäss Entscheid des Regierungsrates des Kantons Luzern vom 17. August 1981 wurde das Stiftungsstatut geändert. Neuer Zweck: Führung des guten Einvernehmens zwischen dem katholischen und reformierten Bevölkerungs- teil. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Helene Lieberherr-Sauer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, ihre sowie die Unterschriften von Paula Pfister-Stutz, welche nicht mehr Präsidentin ist, sind erloschen. Neue Präsidentin ist Emma Wüest, von und in Nebikon, und neue Aktuarin ist Elisabeth Christen, von Affoltern im Emmmental, in Nebikon; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neue Adresse: Kirchplatz 4, bei Emma Wüest, 6244 Nebikon.

24. September 1982

Pilatus-Stiftung der Generalagentur Luzern der «Winterthur» Lebensversicherungsgesellschaft zur Förderung der Personalfürsorge in den Kantonen Luzern, Ob- und Nidwalden, in Luzern (SHAB Nr. 205 vom 5. 9. 1981, S. 2842). Gemäss Entscheid des Regierungsrates des Kantons Luzern vom 10. September 1982 wurde das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Pilatus-Stiftung der Generalagentur Luzern der «Winterthur» Lebensversicherungsgesellschaft**. Neuer Zweck: Durchführung der Vorsorge für alle ihr angeschlossenen Firmen mit Sitz oder Betriebsstätte im Rayon der Generalagentur Luzern für die Arbeitnehmer und deren Hinterlassene bzw. im Rahmen der steuerrechtlichen Vorschriften, für die Arbeitgeber und deren Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles zufolge von Alter, Tod und Erwerbsunfähigkeit.

Schwyz – Schwyz – Svitto

20. September 1982

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Fridolin Michel & Co., bisher in Lachen (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1975, S. 2619). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 28. Mai 1982 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde, Kanton Schwyz, vom 21. Juni 1982 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Akim AG**; der Sitz wurde nach Aiten Dorf verlegt. Die Stiftung bezweckt nun die Arbeitnehmer und deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod zu schützen sowie ferner die Vorsorge in unverschuldeten Notlagen. Die Unterschrift von Hildegard Michel-Büeler, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Der Präsident des Stiftungsrates, Fridolin Michel, führt nicht mehr Einzelunterschrift sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Die Stiftung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Rudolf Zimmer, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg (D), Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Tschuopisstrasse, bei der Stifterfirma.

23. September 1982

Personalfürsorge-Stiftung Edy Schelling, Lachen, bisher in Lachen (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1969, S. 1443). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 28. August 1979 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde, Kanton Schwyz, vom 10. September 1982 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung lautet nun: **Fürsorge-Stiftung Schelling & Heussi Bauunternehmung AG**. Der Sitz wurde nach Aiten Dorf verlegt. Die Unterschrift von Edy Schelling, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Die Stiftung wird neu mit Einzelunterschrift vertreten durch: Bruno Schelling, von Oberhofen bei Illighausen, Präsident des Stiftungsrates, und Hermann Heussi, von Mühlehorn, Mitglied des Stiftungsrates, beide in Lachen. Domizil: Steineggstrasse, bei der Stifterfirma.

Nidwalden – Nidwald – Untervald Sottoselva

22. September 1982

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Querop Handels AG, in Heriswil (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1962, S. 2276). Dr. Karl F. Steiger, Präsident, und Paul Muri sind infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dem Stiftungsrat gehören neu an: Dr. Rolf Egli, von Herriberg, in Zürich, Präsident; Romano Pizzinato, von und in Meggen, und Donald Bassan, von Weggis, in Fügen, Gemeinde Stansstad. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

21. September 1982
Hôpital Jules Daler, à Fribourg, fondation (FOSC du 25. 4. 1981, no 93, p. 1291). Les membres du conseil René Auberson, Jean Widmer et Dr Bernard Garnier ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Ont été nommés membre du conseil: Walter Hofstetter, de Langnau im Emmental, à Villars-sur-Glâne, président; Werner Stocker, de Zurich, à Fribourg, secrétaire, et Dr Urs Boesinger, de Bâle, à Villars-sur-Glâne; ils signent collectivement à deux.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Balsthal

21. September 1982
Personalvorsorgestiftung der Firma Linus von Rohr, in Egerkingen (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1963, S. 1123). Mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 31. August 1982 ist der Name der Stiftung geändert worden in: Personalvorsorgestiftung der von Rohr Holzbau AG, Egerkingen.

Büro Lebern in Solothurn

22. September 1982
Wohlfahrtsstiftung der Lanco AG, in Bellach (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1982, S. 155). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Juni 1982 und Bewilligung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 7. September 1982 wurde die Stiftungsurkunde wie folgt geändert: Der Stiftungszweck wurde in dem Sinne erweitert, dass die Stiftung Arbeitgeberbeiträge an Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen kann, jedoch keine Lohn- oder lohnähnliche Leistungen, zu welchen die Stifterfirma rechtlich verpflichtet ist. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, welcher aus 3 bis 5 Mitgliedern besteht. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen erfahren keine Änderung.

Büro Olten-Gösgen in Olten

23. September 1982
Stiftung für Wohlfahrtszwecke der Giroud-Olma AG, in Olten (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1979, S. 2820). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten des Stiftungsrates Rolf Schneider ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Jung, von Freienbach, in Lachen, Präsident des Stiftungsrates.

Büro Stadt Solothurn

27. September 1982
Fürsorgestiftung der Gebrüder Wyss A.G., in Solothurn (SHAB Nr. 87 vom 3. 4. 1968, S. 790). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 28. 6. 1982, genehmigt vom Regierungsrat des Kantons Solothurn als obere Aufsichtsbehörde am 31. 8. 1982, ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name lautet nun: Personalvorsorgestiftung der Firmen Gebrüder Wyss AG und Wyss Reisen AG, und der Zweck: Vorsorge zugunsten der Arbeitgeber und Arbeitnehmer der Firmen «Gebrüder Wyss AG» und «Wyss Reisen AG» sowie deren Angehörigen bzw. Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität, ferner die Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftung können durch Beschluss des Stiftungsrates weitere mit den Firmen wirtschaftlich oder finanziell eng verbundene Unternehmen angeschlossen werden. Stiftungsrat nun: 4 oder mehr Mitglieder.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

20. September 1982
Personalvorsorgestiftung Verlag Greif AG, in Basel (SHAB Nr. 197 vom 23. 8. 1980, S. 2834). Unterschriften Christian Greif und Marcel Voumard, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Edouard Greif, bisher Stiftungsratspräsident, zeichnet nun als Stiftungsrat einzeln.

20. September 1982
Personalvorsorgestiftung der Firma Preiswerk & Esser, in Basel (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1978, S. 3339). Unterschrift Lukas Preiswerk, Stiftungsratspräsident, erloschen. Edouard Samuel Preiswerk, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Emanuel Ernst Christoph Esser, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratsvizepräsident zu zweien. Anna Jaccard, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied und Geschäftsführerin zu zweien.

20. September 1982
Personalvorsorgestiftung der Guhl & Scheibler AG, in Basel (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1977, S. 150). Unterschriften Franz Heller, Stiftungsratspräsident, und Kurt Jakober, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Bernhard Zwiler, von und in Basel, und César von Arx, in Egerkingen, in Binningen, beide Stiftungsratsmitglieder. Hans Oser, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

20. September 1982
Personalvorsorgestiftung der Bank und Finanz-Institut AG, in Basel (SHAB Nr. 181 vom 7. 8. 1982, S. 2574). Änderung der Stiftungsurkunde: 25. 6. 1982, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 16. 9. 1982. Name der Stiftung nun: Personalvorsorgestiftung der Amro Bank und Finanz.

21. September 1982
Pensionskasse des Schweizerischen Bankvereins, in Basel (SHAB Nr. 223 vom 26. 9. 1981, S. 3050). Unterschrift Dr. Hugo Grob, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Walter Frehner, von Herisau, in Riehen, Stiftungsratspräsident, und Dr. Georges Streichenberg, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.
21. September 1982
Stiftung Tres Claves, in Basel (SHAB Nr. 139 vom 10. 6. 1981, S. 1990). Unterschriften Dr. Hugo Grob, Stiftungsratspräsident, und Dr. Franz Schmitz, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Walter Frehner, von Herisau, in Riehen, Stiftungsratspräsident, und Dr. Georges Streichenberg, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

21. September 1982

Vorsorgestiftung des Schweizerischen Bankvereins, in Basel (SHAB Nr. 36 vom 14. 2. 1981, S. 491). Unterschriften Dr. Hugo Grob, Stiftungsratspräsident, und Kurt Vischer, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Walter Frehner, von Herisau, in Riehen, Stiftungsratspräsident, und Dr. Georges Streichenberg, von und in Basel, und Fritz Halm, von Stallikon, in Arlesheim, beide Stiftungsratsmitglieder.

21. September 1982

Stiftung des Schweizerischen Bankvereins für Gewinnbeteiligung der Mitarbeiter, in Basel (SHAB Nr. 251 vom 25. 10. 1980, S. 3494). Unterschrift Dr. Hugo Grob, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Walter Frehner, von Herisau, in Riehen, Stiftungsratspräsident, und Dr. Georges Streichenberg, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied. Prokura zu zweien, jedoch nicht mit Ferdinand Wetzler, neu: Hans Fuhrer, von Innertkirchen, in Binningen. Prokura zu zweien, jedoch nicht mit Hans Fuhrer, neu: Ferdinand Wetzler, von und in Basel.

22. September 1982

Personalvorsorgestiftung der Schmidt-Agencie AG, in Basel (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1982, S. 327). Roland Isler, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Riehen.

22. September 1982

Pensionskasse für das Personal der Azed AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1982, S. 327). Roland Isler, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Riehen.

22. September 1982

Escor-Personalvorsorgestiftung, in Basel (SHAB Nr. 223 vom 26. 9. 1981, S. 3050). Unterschrift Dr. Joos A. Zulauf, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Gérard Lévy, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

22. September 1982

Wohlfahrtsstiftung des Arbeitgeber-Verbandes Basel, in Basel (SHAB Nr. 48 vom 28. 2. 1981, S. 651). Domizil nun: Bäumleingasse 18, bei Arbeitgeber-Verband Basel.

23. September 1982

Personalvorsorgestiftung der Firma Gutknecht & Co., in Basel (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1970, S. 1651). Domizil: Grimselstrasse 4, bei Gutknecht & Co. Unterschrift Josef Schwarz, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Einzelunterschrift neu: Monika Buess, von Basel und Kilchberg BL, in Oberwil BL, Stiftungsratsmitglied. René Gutknecht, Stiftungsratspräsident, nun in Oberwil BL, zeichnet nun einzeln.

24. September 1982

Alters-, Todesfall- und Invalidenversicherung des Personals der Firma Walter Wurster, Architekt BSA, Basel, in Basel (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1970, S. 1364). Änderung der Stiftungsurkunde: 9. 9. 1982, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 24. 9. 1982. Name der Stiftung nun: Vorsorgestiftung der Firma Wurster, Hanhart, Architekten und Planer AG. Unterschrift Heidy Känzig, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Peter Hanhart, von Basel, Matzingen und Diessenhofen, in Riehen, Stiftungsratsmitglied.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

20. September 1982

Personalvorsorgestiftung der Firma Kuentz & Cie AG, in Muttenz (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1974, S. 3204). Diese Stiftung wurde infolge Verteilung des Stiftungsvermögens an die Destinatäre mit Zustimmung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 10. September 1982 aufgelöst. Die Liquidation ist damit durchgeführt und die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

24. September 1982

Personalvorsorgestiftung der Firma Argast AG, in Bottmingen (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1978, S. 678). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Hans Schärer; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Theo Buser-Zumsteg, von Ziefen, in Oberwil BL.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

27. September 1982

Stiftung für Personalvorsorge der Firma Werner Betz & Co., in Schaffhausen (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1976, S. 1899). Die Unterschriften von Eugen Betz und Karl Klein sind erloschen. Werner Betz zeichnet mit Einzelunterschrift nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Einzelunterschrift: Rauha Betz, von und in Schaffhausen.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

20. September 1982

Personalvorsorge der Fruchtextport A.G., in St. Margrethen (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1969, S. 1504). Die Unterschrift von Hans Ammann, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Willy Fräfel, von Bischofszell, Präsident; Andreas Fräfel, von Bischofszell, und Rolf Büsser, von Amden, alle drei in St. Margrethen. Adresse: bei der Stifterfirma, Grasbastrasse, 9430 St. Margrethen.

20. September 1982

Personalvorsorgestiftung der Möbelfabrik Kirchberg AG, in Kirchberg (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1970, S. 1181). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Remo Besio und Josef Keller sind erloschen. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt: Kurt Dreyer, von Bichelsee, in Fischingen, und Walter Castiglioni, von Zezikon, in Niederhelfenschwil. Neue Adresse: bei der Stifterfirma, Gähwilerstrasse 56, 9533 Kirchberg.

21. September 1982

Arnold Billwiler Stiftung, in St. Gallen (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1971, SA. 2074). Neue Adresse: Hinterlauben 12, 9000 St. Gallen.

21. September 1982

Wohlfahrtsfonds der Victoria-Druck A.G., in Balgach (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1976, S. 3338). Adresse: bei der Stifterfirma, Hauptstrasse 63, 9436 Balgach (amtliche Strassenumbenennung).

22. September 1982

Personalvorsorgestiftung der Brauerei Löwengarten AG, Rorschach, in Rorschach (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1979, S. 524). Der Prokurist Aldo Dreda wohnt nun in Steinach.

22. September 1982

Personalvorsorgestiftung der Firma «Textilwerke Blumenegg» Aktiengesellschaft, in Goldach (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1976, S. 2294). Das Stiftungsratsmitglied Heinz Kobelt wohnt nun in Speicherschwendi, Gemeinde Speicher.

22. September 1982

Personalvorsorgestiftung der Buchdruckerei Buchs AG, in Buchs (SHAB Nr. 175 vom 31. 7. 1982, S. 2495). Adresse: bei der Stifterfirma, Bahnhofstrasse 14, 9470 Buchs (amtliche Strassennummerierung).

22. September 1982

Personalvorsorge-Stiftung der OSKA-Krankenversicherung, in St. Gallen (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1977, S. 4099). Die Unterschrift von Robert Schuler, Vizepräsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Alfred Fischer, bisher Sekretär, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer. Kollektivunterschrift zu zweien (ausserhalb Stiftungsrat) wurde erteilt an: Robert Halter, von Balgach, in Wil SG, und Josef Anton Hutter, von Diepoldsau, in Wittenbach.

23. September 1982

Personalstiftung der Firma Hans Nüesch AG Heerbrugg, in Heerbrugg, Gemeinde A u (SHAB Nr. 199 vom 29. 8. 1981, S. 2772). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Hans Nüesch und Rupert Sonderegger sind erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Karl Staub, von Sevelen, in Au SG. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates.

23. September 1982

Personalvorsorgestiftung der Schlossfabrik Schulte & Co., Schänis SG, in Schänis (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1978, S. 3659). Die Unterschrift von Albert Glaus, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Josef Zweifel, von und in Schänis, Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit einem weiteren Stiftungsratsmitglied.

23. September 1982

Fürsorgekasse der Helvetia Schweizerische Feuerversicherungsgesellschaft in St. Gallen, in St. Gallen, Stiftung (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1978, S. 2158). Das Stiftungsratsmitglied Dr. Oskar Rhiner wohnt nun in Trogen und der Zeichnungsberechtigte Friedrich Bieri in St. Gallen.

23. September 1982

Personalvorsorgestiftung der Helvetia Feuer, in St. Gallen (SHAB Nr. 157 vom 10. 7. 1982, S. 2246). Der Zeichnungsberechtigte Fritz Bieri wohnt nun in St. Gallen.

23. September 1982

Pensionskasse der Feldmühle AG, in Rorschach (SHAB Nr. 277 vom 28. 11. 1981, S. 3763). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Dr. Marcel Fischer und Jakob Brägger sind erloschen. Das bisherige Stiftungsratsmitglied Dieter Steiger ist nun Vizepräsident; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

24. September 1982

Stiftung Kinderkrippe für Gastarbeiterfamilien, Wil SG, in Wil (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1967, S. 1813). Franz Brunner, Kassier des Stiftungsrates, wohnt nun in Wil SG. Neue Adresse: beim Präsidenten, Zelghalde, 2, 9500 Wil.

24. September 1982

Alfred Bonaria-Stiftung, in St. Gallen (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1975, S. 2068). René Bonaria, Vizepräsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Mörschwil. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Jean-Louis Bonaria, von und in St. Gallen, mit Einzelunterschrift, und Fritz Spitzenberger, österreichischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. September 1982

Stiftung für Jugendbildung der Firma Jugendkurhaus Rosenberg St. Gallen AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1980, S. 946). Die Unterschrift von Lilly Schuh-Gademann, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen.

27. September 1982

Fürsorge- und Wohlfahrtsfond der Firma Walter Hubatka A.G., in Flawil, Stiftung (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1967, S. 526). Die Unterschrift von Paul Lorbeer, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Willi Grob, von Ebnat-Kappel, in Uzwil.

27. September 1982

Betriebspensionskasse der Firma Gebrüder Bühler AG, in Uzwil, Stiftung (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1980, S. 2899). Die Unterschrift von Giovanni De Michiel, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Siegfried Wyss, von Wynigen, in Bichwil, Gemeinde Oberuzwil, Vertreter des Personals. Je ein Vertreter der Stifterfirma zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Vertreter des Personals.

27. September 1982

Personalvorsorgestiftung der Firma L. Gantenbein & Co. AG, in Werdberg, Gemeinde Grabs (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1979, S. 3790). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Meinrad Wüst, von Oberriet SG und Zürich, in Buchs SG.

Graubünden – Grisons – Grigioni

22. September 1982

Personalvorsorgestiftung der Firma Jakob Schutz AG, in Filisur (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1975, S. 1033). Gemäss Verfügung des Justiz- und Polizeidepartementes, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen vom 19. 1. 1982, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Der Stiftungsrat besteht nun neu aus 3 oder mehr Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

23. September 1982

Personalvorsorgestiftung der Oleodotto del Reno S.A., in Chur (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1979, S. 199). Die Unterschriften von Pius Brunner, Alfred Gächter, Ferdinand Zimmermann und Gabriele Morabia sind erloschen. Neues Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Giovanni Noll, italienischer Staatsangehöriger, in Chur.

Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigung

Stiftung der Firma Georges Chiarello, in Rheinfelden (SHAB Nr. 223 vom 25. 9. 1982, S. 3083). Die unterschriebene Stiftungsratsvizepräsidentin heisst richtig: Paulette Chiarello.

20. September 1982

Wohlfahrtsfonds der Firma Nyffeler & Jordi AG, Möbelfabrik in Strengelbach, in Strengelbach (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1976, S. 1674). Neue Stiftungsurkunde vom 8. 12. 1981 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 2. 8. 1982. Name nun: Wohlfahrtsfonds der Nyffeler & Jordi AG. Zweck nun: Unterstützung der Arbeitnehmer der Stifterin und deren Hinterbliebenen bei Tod und Krankheit. Domizil: bei der Stifterin, Brittnauerstrasse 14.

20. September 1982
Personalfürsorge der **MLB Bertschinger Handels AG**, in **St. a u f e n** (SHAB Nr. 229 vom 3. 10. 1981, S. 3119). Neue Stiftungsurkunde vom 8. 7. 1982 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 23. 7. 1982. Name nun: **Personalfürsorge** der **MLB Max Bertschinger AG**. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin oder für deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Unfall sowie unverschuldeter Notlage.

20. September 1982
Personalfürsorge der **Firmen Emil Reinle AG** **Baden und Zürich**, in **B a d e n** (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1978, S. 2469). Unterschriften **Emil Reinle**, Stiftungsratspräsident, und **Marcel Zehnder**, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Dr. **Louis Mäder**, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Dr. **Franz Meier**, bisher Mitglied, zeichnet nun als Stiftungsratsvizepräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: **Hans Schmid**, von Oberehrendingen, in **Wettingen**, Stiftungsratsmitglied.

21. September 1982
JCE-Stiftung zur Förderung des Schüleraustausches unter den Sprachregionen der Schweiz, in **A a r a u**, bei der «Jura-Cement-Fabriken», **Zurlindeninsel 1**, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 19. 8. 1982. Zweck: Aufbau und Erhaltung eines regelmässigen Austausches von Schulklassen und ihren Lehrern zur Vertiefung der Beziehungen zwischen den verschiedenen Sprachregionen der Schweiz im Bereich Familie/Schule. Stiftungsrat: 4 bis 7 Mitglieder. Einzelunterschrift führen: Dr. **Walter Johner**, von **Kerzers**, in **Schinznach Bad**, Stiftungsratspräsident, und **Eric von Kaenel**, von **Reichenbach im Kandertal**, in **Cornaux**, Stiftungsratsmitglied.

21. September 1982
Patronale Stiftung der Ernst Schifferle AG, Fabrik für Schlafzimmermöbel, in **D ö t t i n g e n** (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1977, S. 2431). Unterschrift **Viktor Schifferle**, Stiftungsratspräsident, erloschen. **Arthur Merki**, bisher Mitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident einzeln. Einzelunterschrift neu: **Peter Merki**, von **Würenlingen**, in **Klingnau**, Stiftungsratsmitglied.

23. September 1982
Alters-Kapital-Fonds für leitende Angestellte der Belinox Loertscher AG (Beka-Fonds), in **St e t t e n** (SHAB Nr. 87 vom 17. 4. 1982, S. 1185). Unterschrift **Kurt Graber**, Stiftungsratsmitglied und Protokollführer, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: **Hans Peter Uster**, von **Küsnacht ZH**, in **Hausen am Albis**, Stiftungsratsmitglied und Protokollführer.

23. September 1982
Personalfürsorge der **Belinox Loertscher AG**, in **St e t t e n** (SHAB Nr. 193 vom 22. 8. 1981, S. 2703). Unterschrift **Kurt Graber**, Stiftungsratspräsident, erloschen. **Rolf Buri**, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: **Hans Peter Uster**, von **Küsnacht ZH**, in **Hausen am Albis**, Stiftungsratsmitglied.

23. September 1982
Pensionskasse der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, in **B a d e n** (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1980, S. 3330). Unterschrift **Ernst Müller**, Stiftungsratsmitglied, erloschen. **Ernst Samsinger** zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: **Anton Schönenberger**, von **Büschwil**, in **Würenlingen**; **Joseph Seeholzer**, von **Küsnacht am Rigi**, in **Fisiltschbach**; **Robert Tanner**, von **Aadorf**, in **Wettingen**; **Peter Hartmann**, von **Mörken-Wildegg**, in **Windisch**; **Theophil Rüegg**, von **S. Gallenkappel**, in **Niederrohrdorf**, und **Paul Maier**, von und in **Zürich** (Nichtmitglieder). Domizil: bei der Stifterin, **Haselstrasse 16**.

24. September 1982
Personalfürsorge der **Kinderkrippe Konradstrasse**, in **A a r a u** (SHAB Nr. 42 vom 21. 2. 1981, S. 567). Neue Stiftungsurkunde vom 30. 4. 1982 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 21. 6. 1982. Name nun: **Personalfürsorge** der **Stiftung Kinderhaus**. Unterschrift **Annamarie Brugger**, Stiftungsratsmitglied und Protokollführer, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: **Irene Müller**, von **Schöfland**, in **Aarau**, Stiftungsratsmitglied und Protokollführer.

27. September 1982
J. & T. Müller-Stiftung, in **F r i c k**, Schulstrasse 14, bei **Jakob Müller**, Forschungs- und Finanz AG; Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 11. 6. 1982. Zweck: Sicherung der Selbstständigkeit und Kontinuität der «**Jakob Müller, Forschungs- und Finanz AG**», Sicherstellung der Arbeitgeberbeitragspflicht für die Personalfürsorge der Arbeitnehmer der Stifterin und der ihr angeschlossenen Firmen, Unterstützung der Arbeitnehmer und Pensionierten bei unverschuldeter Notlage sowie zusätzliche Vorsorge für leitende Mitarbeiter. Stiftungsrat: 5 Mitglieder. Einzelunterschrift führt: **Jakob Müller**, von **Langenbruck**, in **Stansstad**, Stiftungsratspräsident. Unterschrift zu zweien führen: **Heinrich Häseli**, von und in **Gipf-Oberfrick**, und **Hansjörg Sonderegger**, von **Basel und Heiden**, in **Binningen**, Stiftungsratsmitglieder.

27. September 1982
Personalfürsorge der **Stöckli & Kienast Landschaftsarchitekten AG**, in **W e t t i n g e n**, bei der Stifterin, **Feldstrasse 20**, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 6. 9. 1982. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Tod und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 3 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: **Peter Paul Stöckli**, von **Tägerig**, in **Wettingen**, Stiftungsratspräsident; **Dr. Dieter Kienast**, von **Zollikon**, in **Zürich**, Stiftungsratsvizepräsident, und **Erika Lehmann**, von **Trimbach**, in **Wettingen**, Stiftungsratsmitglied.

27. September 1982
Stiftung Lebenshilfe für geistig Behinderte, in **Reinach** (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1979, S. 2965). **Ruth Hartmann**, Geschäftsführerin, heisst infolge Verheiratung **Ruth Schneider** und ist nun heimatberechtigt in **Schlossrued**.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

21. September 1982
Dr. Jakob Cunz-Stiftung, in **Bürglen** (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1971, S. 2348). Aus dem Stiftungsrat ausgetreten sind: **Hans Kreis** und **Dr. Otto Model-Schuhmacher**, Mitglieder, sowie **Dr. Josef Fenkart**, Vorsitzender, infolge Todes; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: **Dr. iur. Lelio Vieli**, von **Rhazüns**, in **Küsnacht ZH**, als Vorsitzender; **Hans U. Böhi**, von **Schönholzerswilen**, in **Bürglen TG**, und **Hans Frei**, von **Unterstemmheim**, in **Weinfelden**, als Mitglieder; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

27. September 1982
Stiftung Feuerwehrmuseum Kradolf-Schönenberg, in **Schönenberg an der Thur**. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Stiftungsurkunde vom 14. August 1982 eine Stiftung. Zweck: Unterstützung und Förderung des Betriebes sowie Erweiterung des Feuerwehrmuseums **Kradolf-Schönenberg**. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Es gehören ihm an: **Werner Fahri**, von **Bliken** bei

Oberdiessbach, in **Kradolf**, als Präsident; **Marcel Bataillard**, von **Romanen-sur-Morges**, in **Schönenberg an der Thur**, als Vizepräsident und **Verwalter**, und **Paul Gubler**, von **Müllheim**, in **Kradolf**, als Mitglied; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Hauptstrasse 4, 9215 **Schönenberg an der Thur**, bei **Batag Treuhand AG**.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

24 settembre 1982
Fondo di previdenza per il personale della ditta Gemetti S.A., in **S a v o s a** (FUSC del 17. 6. 1978, n. 139, p. 1924). In seguito a matrimonio la presidente del consiglio di fondazione si chiama ora: **Gabriella Gianocca ved. Gemetti**, nata **Spadini**, da **Camorino** in **Savosa**.

24 settembre 1982
Fondo di previdenza per il personale della Supercinema S.A., in **L u g a n o** (FUSC del 24. 6. 1978, n. 145, p. 2000). **Franco Della Libera**, già membro, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: **Claudia Bernasconi-Mombelli**, da e in **Chiaso**.

24 settembre 1982
Franklin College – Institute for European Studies, in **L u g a n o**, fondazione (FUSC del 18. 12. 1976, n. 297, p. 3628). **Teodoro Edoardo Brenner**, presidente, ora in **Novaggio**. Nuovo recapito: via **Tesserete 10**, c/o studio avv. **Enderlin**.

Ufficio di Mendrisio

22 settembre 1982
Fondo di previdenza del personale della Società Emanuele Centonze, in **C h i a s s o** (FUSC del 13. 10. 1979, n. 240, p. 3247). **Alberto Bervini**, dimissionario, non è più presidente del consiglio direttivo (C.D.); la sua firma è estinta. **Sandro Cairolì**, già vice-presidente del C.D. è ora presidente. **Hans Werner Holzbörn**, cittadino germanico in **Maroggia**, è stato nominato vice-presidente del C.D. La fondazione è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva a due del presidente con un membro.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

24 septembre 1982
Fondation pour le développement de la psychothérapie médicale, spécialement de la psychothérapie de groupe, à **P u l l y**, avenue **Général Guisan 19**, chez **Pierre-Bernard Schneider**. Nouvelle fondation. Statuts: 5 juillet 1982. But: développement de la psychothérapie médicale, spécialement de la psychothérapie de groupe. Conseil: 6 à 12 membres. La fondation est engagée par **Pierre-Bernard Schneider**, de **Seeborg**, à **Pully**, président; signant collectivement à deux avec **René Henny**, du **Mont-sur-Lausanne**, à **Grandvaux**; **Marcel Burner**, de et à **Epalinges**; **Walter Bettenschart**, de **Schwyz**, à **Crisseri**; **Maurice Rochat**, du **Lieu**, à **Pully**; **Robert Bissat**, de **Goumpons-la-Ville**, à **Lausanne**; **Edmond Giliéron**, de **Service**, à **Lausanne**; **Serge Schwed**, de **Gressy**, à **Lausanne**; **Edouard De Perrot**, de **Cudrefin**, à **Givrin**; **Giorgio Abraham**, de **Genève**, à **Chêne-Bougeries**; et **François Grasset**, de **L'Abergement**, à **Prilly**; tous membres du conseil.

27 septembre 1982
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Continentale compagnie générale d'assurances S.A., à **L a u s a n n e** (FOSC du 24. 9. 1982, p. 3083). Nouvelle adresse: avenue **Tissot 15**, chez **Continentale compagnie générale d'assurances S.A.**, succursale de **Lausanne**.

Bureau de Nyon

21 septembre 1982
Fondation de prévoyance de Tonce S.A., à **G l a n d** (FOSC du 13. 6. 1981, p. 1902). **Urs Käsermann**, de **Bätterkinden**, à **Nyon**, est nommé secrétaire avec signature collective à deux.

21 septembre 1982
World Wildlife Fund (Fonds Mondial pour la Nature), à **G l a n d**, fondation (FOSC du 10. 7. 1982, p. 2247). La signature des directeurs **Stephan Suwald** et **Warren H. Lindner** est radiée. **Conrad von Ulm-Erbach**, de **RFA**, à **Vessy**, est nouveau directeur avec signature collective à deux.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

21 septembre 1982
Fonds pour indemnités de déplacement et de résidence en faveur des étudiants et apprentis de la Vallée de Joux, au **Sentier**, commune du **C h e n i t** (FOSC du 8. 12. 1975, p. 349). **Jean Turban**, vice-président, et **Daniel Capit**, secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée. Ont été désignés: **Claudine Pignet**, vice-présidente, du **Chenit**, au **Brassus**, commune du **Chenit**, et **Charles-Emile Dépraz**, secrétaire, du **Lieu**, au **Sentier**, commune du **Chenit**; ils engagent la fondation en signant collectivement à deux avec les autres personnes inscrites.

Wallis – Valais – Vallesse

Bureau de Sion

21 septembre 1982
Fondation de la Providence à Sierre, à **S i e r r e** (FOSC du 25. 10. 1980, n. 251). La signature de **Sœur Laure Nanzer** est radiée. Ont été nommés nouveaux membres du comité de la fondation, avec signature collective à deux: **Geneviève Gevrey** (**Sœur Colette**), de **France**, à **Sierre**; **Antoinette Marotel** (**Sœur Hélène**), de **France**, à **Sierre**; **Dr Siegfried Montani**, de **Salgesch**, à **Sierre**; **Dr Wojciech Kosinski**, de **Grône**, à **Sierre**, et **Abbé Lucien Kieffer**, de **France**, à **Sierre**.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

24 septembre 1982
Fonds de prévoyance Prusa Pierre Rieben Actuaire S.A., à **P e s e u x** (FOSC du 9. 1. 1982, n. 6, p. 75). **Raymond Ducommun**, jusqu'ici membre, devient président; **Marc Zibren**, de **Zweisimmen**, à **Corcelles**, commune de **Corcelles-Cormondrèche** est nommé vice-président. **Pierre Vaucher**, président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La fondation demeure engagée par la signature collective à deux des membres du conseil.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

22 septembre 1982
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Portescap, à **L a C h a u x - d e - F o n d s** (FOSC du 7. 2. 1981, n. 30, p. 412). Les signatures de **André Cavin** et de **Albert Herzfeld** sont radiées. Sont nommés membres du conseil de fondation: **Daniel Thévenaz**, de **Bul-et**, à **La Chaux-de-Fonds**, représentant de la fondatrice, et **Willy Zaugg**, d'**Eggwil**, à **La Chaux-de-Fonds**, représentant du personnel. Ils engagent la fondation par leur signature collective à deux, un représentant de l'entreprise ne pouvant signer qu'avec un représentant du personnel. Les pouvoirs de **Marlene de Fabritius** (déjà inscrite), représentant le personnel, sont modifiés en ce sens.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

27 septembre 1982
Fonds de Prévoyance en Faveur du Personnel de la S.I.C., Société Industrielle du Caoutchouc, à F l e u r i e r (FOSC du 2. 4. 1977, n. 78, p. 1076). **Daniel Lambelet** et **Gabriel Monachon** ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. **Samuel Stauffer**, de **Buttes** et **Sigriswil**, à **Fleurier**, et **Jacques Borel**, de **Couvet** et **Neuchâtel**, à **Fleurier**, ont été nommés membres avec signature collective à deux.

Genf – Genève – Ginevra

24 septembre 1982
Fondation genevoise pour la recherche et l'encouragement à la construction de logements, à **G e n è v e**, place **Neuve 4**, chez **Olivier Vodoz**, avocat. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 26. 8. 1982. But: étudier, faire étudier et promouvoir des possibilités de constructions nouvelles de logements sur le territoire du canton de **Genève**. Administration: conseil de 5 membres au moins. Signature: collective à deux d'**Olivier Vodoz**, de **La Tour-de-Peilz**, à **Genève**, président; **Gilbert Duboule**, de **Vandœuvre**, à **Genève**, vice-président; **Pierre Milleret**, de et à **Lancy**, secrétaire; **Roland Cramer**, de **Genève**, à **Vandœuvre**, et **Jean-Marc Muller**, de et à **Genève**; tous membres du conseil.

24 septembre 1982
Fondation pour l'aménagement du quartier des Grottes (FAG), à **G e n è v e**, fondation de droit public cantonal (FOSC du 29. 4. 1980, p. 1418). **Léon Thérax** et **Gilbert Coutau** ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. L'administrateur **Emile Pignat** signe désormais collectivement à deux. **Paul-Emile Dentan**, de **Lutry**, à **Genève**, et **Bernard Erbeia**, de **Genève**, à **Chêne-Bourg**, sont membres de l'administration; ils n'exercent pas la signature.

24 septembre 1982
Fondation de prévoyance de l'entreprise Adrien Meier et Cie, Mario Bacchetta & Cie, succurs., à **L a n c y** (FOSC du 8. 1. 1972, p. 58). Acte de fondation modifié le 8. 9. 1982. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance de l'entreprise Adrien Meier et Cie, Bacchetta SA succ.** But: venir en aide par des secours spéciaux au personnel de l'entreprise qui seraient dans la gêne par suite de maladie ou d'accident. La fondation peut également intervenir en cas d'invalidité, de vieillesse d'un membre du personnel et, en cas de décès, en faveur de sa famille. Adresse: **Grand-Lancy**, chemin de **Grange-Collobin 6a**, chez **Adrien Meier et Cie, Bacchetta SA succ.**

24 septembre 1982
Caisse de retraite du personnel supérieur de la Société Générale d'Affichage et des sociétés affiliées, à **G e n è v e**, fondation (FOSC du 8. 8. 1981, p. 2550). La fondation est dissoute et radiée. Actif et passif repris par la «**Caisse de retraite du personnel de la Société Générale d'Affichage et des sociétés affiliées**», à **Genève**.

24 septembre 1982
Caisse de retraite du personnel de la Société Générale d'Affichage et des sociétés affiliées, à **G e n è v e**, fondation (FOSC du 8. 8. 1981, p. 2550). Acte de fondation modifié le 8. 9. 1982. Reprise de l'actif et du passif de la «**Caisse de retraite du personnel supérieur de la Société Générale d'Affichage et des sociétés affiliées**», à **Genève**. Nouveau nom: **Caisse de pensions de la Société Générale d'Affichage et des sociétés affiliées**. But modifié: prémunir le personnel de l'employeur, contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Administration: 6 membres au moins.

24 septembre 1982
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Gefinor Finance SA, à **G e n è v e** (FOSC du 9. 2. 1974, p. 393). Acte de fondation modifié le 15. 9. 1982. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Gefinor Finance SA et des sociétés affiliées**. But: prémunir le personnel de l'entreprise contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. La fondation peut accorder des secours aux membres du personnel de l'entreprise qui seraient dans la gêne, sans faute de leur part, par suite de maladie, accident ou chômage.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

21 septembre 1982
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Condor S.A., à **C o u r - f a i v r e** (FOSC du 6. 3. 1976, n. 55, p. 644). **Pierre Steulet**, membre du conseil de fondation, est décédé; sa signature est radiée.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

317018. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1982.
Consolidated Foods Corporation, Three First National Plaza, Chicago (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 190425. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Februar 1982 an.

Gefrorene Bäckereiprodukte, Kekse, Biskuits, Gebäcke, Kuchen-, Konfekt- und Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)

Sara Lee

317019. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1982.
United Artists Corporation, 729 Seventh Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Spiel-Filme, Videobänder, -kassetten und -platten; Schallplatten, Tonbänder und Kassetten sowie andere Medien zur Aufnahme und Wiedergabe von Ton und Bild; Druckschriften, Bücher, Magazine, Fotografien und Poster. (Int. Kl. 9, 16)



United Artists

317020. Date de dépôt: 8 février 1982.
Georges Junod et Cie S.A., 8, route d'Olion, 1860 Aigle. - Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)



317021. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1982.
Inter Vinis S.A., Zugerstrasse 45, 6330 Cham. - Handel.

Weine, Spirituosen, Liköre. (Int. Kl. 33)

SANTA DARIA

317022. Date de dépôt: 10 février 1982.
Appareillage Gardy Société Anonyme, 15, rue Marziano, 1227 Genève. - Fabrication et commerce.

Installations et appareillage électriques haute, moyenne et basse tension destinés à la distribution d'énergie; appareillage électrique d'installation de basse tension, installations et appareils de contrôle et de signalisation et d'alarme; appareils et dispositifs électroniques, à savoir automates programmables pour contrôle de processus, pupitres et salles de commande, modules, microprocesseurs; pièces en matières isolantes destinées à l'industrie électrotechnique; produits ou pièces en plastiques renforcés, à savoir chambres de coupure, perches de manœuvre, pantographes pour trolleybus, tubes isolants pour condensateurs; scies électro-magnétiques; ainsi que parties de tous ces produits. (Cl. int. 7, 9, 17)

GARDY

317023. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1982.
Detergent Products AG, Neugasse 23, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.

Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwasser und Haarwaschmittel, Hautreinigungs-Cremen. (Int. Kl. 3)

REJOICE:-

ريجويس

Die arabischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe der Hinterlegerin «Rejoice».

317024. Date de dépôt: 12 février 1982.
Hoirs Frédéric Varone, rue des Remparts, 1950 Sion. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)



317025. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1982.
STP Corporation, 1400 W. Commercial Boulevard, Fort Lauderdale (Florida, USA). - Fabrikation und Handel.

Erzeugnisse für Motorenkühlsysteme, Reinigungsmittel; Motorenöl und Schmiermittel. (Int. Kl. 1, 3, 4)



317026. Date de dépôt: 15 février 1982.
Chanel AG (Chanel S.A.) (Chanel Ltd.), Burgstrasse 28, 8750 Glaris. - Fabrication et commerce.

Boutons, boutons à pression, crochets. (Cl. int. 26)



317027. Date de dépôt: 17 février 1982.
Union Carbide Europe S.A., 5, rue Pedro-Meylan, 1208 Genève. - Fabrication et commerce.

Antigel et liquide de refroidissement pour systèmes de refroidissement pour véhicules. (Cl. int. 1)



317028. Hinterlegungsdatum: 15. März 1982.
SIG Schweizerische Industrie-Gesellschaft (SIG Société Industrielle Suisse) (SIG Swiss Industrial Company) (SIG Società Industriale Svizzera) (SIG Sociedad Industrial Suiza), Industrieplatz, 8212 Neuhausen am Rheinfall. - Fabrikation und Handel.

Ventile (Maschinenteile). (Int. Kl. 7)



317029. Hinterlegungsdatum: 16. März 1982.
Ferag AG, 8340 Hinwil. - Fabrikation und Handel.

Förder- und Verarbeitungsanlagen. (Int. Kl. 7, 12)

FERAG

317030. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1982.
Sorna Watch S.A., Bielstrasse 77, 2540 Grenchen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 194198. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1982 an.

Sämtliche Uhren und Uhrenteile. (Int. Kl. 14)

SORNA

317031. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1982.
Sauber & Gisin AG, Höschgasse 45, 8008 Zürich. - Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 189751. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Dezember 1981 an.

Elektrische Lötinrichtungen wie elektrische Lötcolben, elektrische Lötbad, Regeltransformatoren dazu, elektronische Regeleinrichtungen dazu, Lötspitzen zu Lötcolben, Lötampfsorber. (Int. Kl. 7, 9)

ZEVA

317032. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1981.
AMF Incorporated, 777 Westchester Avenue, White Plains (New York, USA). - Handel.

Bekleidungsstücke italienischer oder österreichischer Herkunft. (Int. Kl. 25)

TYROLIA

317033. Hinterlegungsdatum: 29. April 1982.
Teleprompter Corporation, 888 Seventh Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Elektrische Apparate und Instrumente, nämlich Tonaufnahme-, -erzeugungs- und -wiedergabeapparate sowie Tonträger. (Int. Kl. 9)

MUZAK TONES

317034. Hinterlegungsdatum: 5. April 1982.
Karl W. Schneider, Flurstrasse 10, 5415 Nussbaumen b. Baden; Geschäftsadresse: Mellingerstrasse 57, 5400 Baden. - Fabrikation und Handel.

Absperrvorrichtungen aus Metall und Kunststoff, physikalische Apparate, Garagetorantriebe. (Int. Kl. 6, 9, 20)

POLIFLEX

317035. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1981.
Kuraray Co., Ltd., 1621, Sakazu, Kurashiki (Japan). - Fabrikation und Handel.

Lederimitationen sowie Waren daraus, nämlich Taschen, Koffer, Reisetaschen, Handtaschen, Brieftaschen, Aktentaschen und Schultaschen; Webwaren und nichtgewebte Stoffe; Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe. (Int. Kl. 18, 24, 25)

AMALITE

317036. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1982.
Sterling Drug Inc., 90 Park Avenue, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Apparate zum Filtrieren und Reinigen von Abwasser. (Int. Kl. 11)

ZIMPRO HYDRO-SCOUR

317037. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1981.
Kanebo Kabushiki Kaisha (Kanebo, Ltd.), No. 17-4, Sumida 5-chome, Sumida-ku, Tokio (Japan). – Fabrikation und Handel.

Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel; sämtliche vorerwähnten Erzeugnisse japanischer Herkunft. (Int. Kl. 3)

BONSAI

317038. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1981.
Kanebo Kabushiki Kaisha (Kanebo, Ltd.), No. 17-4, Sumida 5-chome, Sumida-ku, Tokio (Japan). – Fabrikation und Handel.

Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel; sämtliche vorerwähnten Erzeugnisse japanischer Herkunft. (Int. Kl. 3)

MIKADO

317039. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1981.
Kanebo Kabushiki Kaisha (Kanebo, Ltd.), No. 17-4, Sumida 5-chome, Sumida-ku, Tokio (Japan). – Fabrikation und Handel.

Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel; sämtliche vorerwähnten Erzeugnisse japanischer Herkunft. (Int. Kl. 3)

ORIGAMI

317040. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1981.
Kanebo Kabushiki Kaisha (Kanebo, Ltd.), No. 17-4, Sumida 5-chome, Sumida-ku, Tokio (Japan). – Fabrikation und Handel.

Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel; sämtliche vorerwähnten Erzeugnisse japanischer Herkunft. (Int. Kl. 3)

UTAMARO

317041. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1981.
Emil Hartmann, Streulistrasse 32, 8032 Zürich. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 187065. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juli 1981 an.

Kunststoffbeutel mit Kunststoff-Verschluss. (Int. Kl. 16, 17)

MINIGRIP

(Durchgesetzte Marke)

317042. Date de dépôt: 5 mai 1982.
Ayer-Bosson S.A., 517, route de Bossens, 1680 Romont FR. – Production et commerce.

Produits de cultures biologiques, à savoir céréales, fruits et légumes. (Cl. int. 31)

BIOMARCHE AYER-BOSSON

317043. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1982.
Procter & Gamble Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Sulzbacher Strasse 40, Schwalbach (Taunus, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Desodorisierungs- und antitranspirierende Mittel. (Int. Kl. 3, 5)

RAI

317044. Hinterlegungsdatum: 21. August 1981.
Prioritätsanspruch: Österreich, 10. März 1981.
Chemieprodukte Dipl. Ing. Felix Beindl, Müllner Hauptstrasse 1, Salzburg (Österreich). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; Kleie enthaltende diätetische Erzeugnisse, insbesondere für Kinder und Kranke. (Int. Kl. 5)

KLEIALAX

317045. Hinterlegungsdatum: 22. September 1981.
Stuber AG, Güterstrasse 155, 4053 Basel. – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 186059 von Drogerie Peter Knapp, Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Mai 1981 an.

Mottenschutzmittel auf Paradichlorbenzol-Basis. (Int. Kl. 5)

CHLORO-KAMPFER

(Durchgesetzte Marke)

317046. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1982.
Petz-Electro, Friesenstrasse 791, 3185 Schmitten FR. – Fabrikation und Handel.

Elektronische Uhren, nämlich elektronische Wand-, Stand-, Tisch-, Taschen- und Armbanduhren, Geräte der Unterhaltungselektronik mit elektronischen Uhren. (Int. Kl. 9, 14)

ELECTRONIC WORLD TIME EWETE

317047. Date de dépôt: 2 juillet 1982.
Eliane Schmidt, 9, rue de la Maladière, 1205 Genève. – Commerce.

Dispositif avertisseur lumineux. (Cl. int. 9)

FUEGOR

317048. Date de dépôt: 28 juin 1982.
Shell International Petroleum Company Limited, Shell Centre, Londres SE 1 (Grande-Bretagne). – Commerce.

Préparations pour rafraîchir l'air et désodorisants (non à usage personnel). (Cl. int. 5)

AIRBAL CLICKFRESH

317049. Date de dépôt: 12 octobre 1981.
Optipharm André Miserez, 30, route de Chillon, 1820 Montreux. – Fabrication.

Journal destiné au personnel des pharmacies suisses. (Cl. int. 16)

OPTIPHARM

317050. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1982.
Reiner Fuchs, Ostring 12, Kirchseon (Bundesrepublik Deutschland) und Hans Georg Leicht, Gudrunstrasse 2, München (Bundesrepublik Deutschland); Korrespondenzadresse: Ostring 12, Kirchseon (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Damen-, Herren- und Kinder-Oberbekleidung (auch aus Leder), Unterbekleidung, Schuhe, Stiefel, alle vorgenannten Erzeugnisse im Jeansstil. (Int. Kl. 25)

ANYWAY JEANS BY FUCHS

317051. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1981.
Intermedics, Inc., 240 West Second Street, Freeport (Texas, USA). – Fabrikation und Handel.

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, einschliesslich Herzschrittmacher sowie deren Bestand- und Zubehörteile; künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne. (Int. Kl. 10)

CYBERLITH

317052. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1981.
Intermedics, Inc., 240 West Second Street, Freeport (Texas, USA). – Fabrikation und Handel.

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, einschliesslich Herzschrittmacher sowie deren Bestand- und Zubehörteile; künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne. (Int. Kl. 10)

CYBERTACH

317053. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1981.
Intermedics, Inc., 240 West Second Street, Freeport (Texas, USA). – Fabrikation und Handel.

Chirurgische und ärztliche Instrumente und Apparate, einschliesslich Herzschrittmacher; Schrittmacherdrähte und -leitungen; Kontrollapparate für Schrittmacher; elektronische Nervenreizegeräte; chirurgische implantierbare Kohlenstoffmaterialien und prothetische Geräte zur medizinischen Behandlung, insbesondere in der Herzchirurgie und Herzbehandlung; elektronische Therapiegeräte. (Int. Kl. 10)

INTERMEDICS

317054. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1981.
Intermedics, Inc., 240 West Second Street, Freeport (Texas, USA). – Fabrikation und Handel.

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, einschliesslich Herzschrittmacherdrähte und -leitungen; künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne. (Int. Kl. 10)

POLYFLEX

317055. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1981.
Intermedics, Inc., 240 West Second Street, Freeport (Texas, USA). – Fabrikation und Handel.

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, einschliesslich Herzschrittmacher sowie deren Bestand- und Zubehörteile; künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne. (Int. Kl. 10)

THINLITH

317056. Date de dépôt: 25 juin 1982.
Kaye Instruments, Inc., 15 de Angelo Drive, Bedford (Massachusetts, USA). – Fabrication et commerce.

Enregistreurs de données, comportant des détecteurs électriques, des circuits de programmation et des imprimantes de diagrammes. (Cl. int. 9, 16)

KAYE DIGISTRIP

Berner Lebensversicherungs-Gesellschaft, Bern

Bilanz auf 31. Dezember 1981

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Aktien und Anteilscheine	5 609 454.—	Aktien- oder Garantiekapital	10 000 000.—
Obligationen und Pfandbriefe	183 086 640.—	Reservefonds	2 500 000.—
Darlehen an Körperschaften	2 635 900.—	Rücklagen für die künftige Überschussverteilung	28 709 473.—
Grundpfandtitel	104 211 140.—	Prämienreserve und Rentenübertrag	331 935 990.—
Grundstücke	150 516 253.—	Prämienübertrag	10 182 169.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	6 901 060.—	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	860 476.—
Liquide Mittel	3 326 520.—	Übrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	10 460 445.—
Guthaben aus Rückversicherungen	312 201.—	Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige	33 654 940.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 995 060.—	Rückstellungen für gutgeschriebene Überschussanteile	20 390 107.—
Ausstehende Zinsen und Mieten	640 310.—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	1 158 518.—
Stückzinsen	4 958 398.—	Grundpfandschulden	3 000 000.—
Übrige Aktiven	1 992 637.—	Depositen und Kauttionen	189 457.—
		Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	6 373 557.—
		Übrige Passiven	6 629 346.—
		Vortrag auf neue Rechnung	141 095.—
	466 185 573.—		466 185 573.—
Fr.			
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden	423 397 529.—		
Bern, den 26. Mai 1982		Berner Lebensversicherungs-Gesellschaft P. Lory	

«Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1981

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Aktien und Anteilscheine	76 484 434.—	Aktien- oder Garantiekapital	20 000 000.—
Obligationen und Pfandbriefe	2 266 291 161.—	Reservefonds	20 000 000.—
Schuldbuchforderungen	127 397 792.—	Spezialreserven:	
Darlehen an Körperschaften	1 471 600 905.—	Katastrophen- und Kriesenreserve	13 000 000.—
Grundpfandtitel	1 287 145 219.—	Rücklagen für die künftige Überschussverteilung	12 000 000.—
Grundstücke	887 243 225.—	Prämienreserve und Rentenübertrag	398 921 365.—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	17 164 888.—	Prämienübertrag	5 264 184 678.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	115 080 040.—	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	166 419 669.—
Darlehen gegen Faustpfand	65 800.—	Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen	32 122 932.—
Übrige Kapitalanlagen	36 560 392.—	Übrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	19 153 685.—
Liquide Mittel	17 844 651.—	Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige	2 248 454.—
Guthaben aus Rückversicherungen	16 587 041.—	Rückstellungen für gutgeschriebene Überschussanteile	42 922 804.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	62 849 854.—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	338 414 343.—
Ausstehende Zinsen und Mieten	6 373 122.—	Depositen und Kauttionen	1 692 012.—
Stückzinsen	138 115 657.—	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	613 557.—
Übrige Aktiven	77 983 249.—	Übrige Passiven	93 238 006.—
	6 604 787 430.—	Vortrag auf neue Rechnung	178 851 298.—
Fr.			1 004 627.—
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden	5 925 722 296.—		6 604 787 430.—
Zürich, den 25. Juni 1982		Fr.	
		Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR)	9 947.—
		«Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft Dr. A. Wenger R. Brunner	

La Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la vie, Genève

Bilan au 31 décembre 1981

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Actions et parts sociales	12 489 512.—	Capital social	15 000 000.—
Obligations et lettres de gage	486 209 193.—	Fonds de réserve	7 200 000.—
Créances inscrites dans le livre de la dette	2 479 870.—	Réserves statutaires	3 000 000.—
Prêts à des corporations	12 335 000.—	Réserves spéciales	10 600 000.—
Titres de gage immobilier	367 787 763.—	Fonds pour la répartition future d'excédents	50 000 000.—
Immeubles	311 230 000.—	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	1 047 879 234.—
Prêts et avances sur polices	38 805 648.—	Correction relative à l'échéance des primes	27 291 553.—
Prêts sur nantissement	1 952 921.—	Réserves pour prestations d'assurance en suspens	3 714 108.—
Autres placements	714 856.—	Réserves des réassurances acceptées	6 690 642.—
Avoirs liquides	7 533 552.—	Autres réserves techniques de la branche vie	25 777 741.—
Avoirs provenant des réassurances	9 539 669.—	Réserves techniques des autres branches	33 820 007.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	7 804 630.—	Créances des réassureurs	3 522 117.—
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés	2 062 866.—	Dettes garanties par gage immobilier	2 240 000.—
Intérêts courus	17 720 468.—	Dépôts et cautionnements	797 047.—
Autre actif	7 652 747.—	Dépôts de primes et primes payées d'avance	17 312 090.—
	1 286 318 695.—	Parts d'excédents laissées en dépôt ou à verser	1 993 549.—
Fr.		Autre passif	23 480 381.—
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages	1 142 306 693.—	Fonds de prévoyance en faveur du personnel	5 552 012.—
Genève, le 30 juin 1982		Solde à nouveau	448 214.—
			1 286 318 695.—
		Fr.	
		Garanties accordées (Art. 670 CO)	143 316.—
		La Genevoise Compagnie d'Assurances sur la vie R. Lecoultré J. F. Müller	

Actif	Bilan au 31 décembre 1981	Passif
-------	---------------------------	--------

	Fr.		Fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	588 050.—	Capital social	500 000.—
Avoirs en banques bloqués au profit de tiers	10 473.85	Réserves spéciales:	
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	11 943.85	Fonds d'organisation	144 715.18
Avoirs en banques	357 372.03	Pour pertes sur primes émises	2 500.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	49 601.55	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Prorata d'intérêts et loyers	13 439.—	Réserve pour risques en cours	85 000.—
Autres actifs	20 984.65	Réserve pour sinistres à régler	50 250.—
		Engagements:	
		Banques	184 836.25
		Agents	28 845.70
		Autres passifs	55 717.80
	<u>1 051 864.93</u>		<u>1 051 864.93</u>

Genève, le 24 mai 1982

Previsa S.A.
Société anonyme d'assurance de protection juridique
Le président: Jean-Pierre Rivaraz
Le directeur: Jean-Claude Eggimann

Actif	Bilan au 31 décembre 1981	Passif
-------	---------------------------	--------

Actif	Fr.	Fr.	
Actions et parts sociales	1 082 486.—	Capital social	10 000 000.—
Obligations et lettres de gage	25 347 861.—	Réserves spéciales:	
Titres de gage immobilier	2 190 300.—	Fonds d'organisation	505 096
Immeubles	1 800 000.—	Fonds pour la répartition future d'excédents	223 904
Prêts et avances sur polices	314 110	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	24 733 718
Autres placements	674 995	Correction relative à l'échéance des primes	1 239 060
Avoirs liquides	6 266 429	Réserves pour prestations d'assurance en suspens	122 561
Avoirs provenant des réassurances	2 229 778	Autres réserves techniques de la branche vie	878 949
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	554 180	Fonds constitués pour les excédents crédités	180 967
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés	23 415	Créances des réassureurs	265 889
Intérêts courus	782 422	Dépôts et cautionnements	2 329 524
Autre actif	887 579	Dépôts de primes et primes payées d'avance	677 213
		Autre passif	996 674
	42 153 555.—		42 153 555.—
	Fr.		
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages	24 770 127.—		
Lausanne, le 21 juin 1982			
		Phenix, Compagnie d'assurances sur la vie	
		J. Laurent, directeur général	
		M. Minder, directeur	

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Freitag,
22. Oktober 1982, 11 Uhr, im Kongresshaus Schützengarten in St. Gallen

- 1 Geschäftsbericht und Vorlage der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1981/82
- 2 Bericht der Kontrollstelle
- 3 Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung
- 4 Déchargeerteilung an die Verwaltung
- 5 Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
- 6 Wahl der Kontrollstelle

Die Jahresrechnung, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre bei allen unseren Geschäftsstellen auf. Den uns bekannten Aktionären wird der Geschäftsbericht direkt zugesandt.

St.Gallen, 1. Oktober 1982 Der Präsident des Verwaltungsrates
Dr. H. R. Kunz

**St.Gallen Zürich Basel Genf
Lugano Chiasso**



vom 14. Oktober 1982, um 16 Uhr, Restaurant Förstli, Gersau.

1. Abnahme und Genehmigung des Rechnungsabschlusses per 31. Dezember 1981.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Wahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diskussion über Sanierungsmassnahmen der Gesellschaft.
6. Diverses.

Die Jahresrechnung liegt am Geschäftssitz in der Zeit vom 4. bis 14. Oktober 1982 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Die Aktionäre haben sich über den Aktienbesitz auszuweisen und den Termin für die Einsichtnahme mit dem Verwaltungsrat abzusprechen.

Der Zutritt an die ordentliche Generalversammlung ist nur mit Ausweis durch Original-Aktienbesitz möglich.

6442 Gersau, den 27. September 1982

Bootswerft Phönix AG: Der Verwaltungsrat

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»